

Acumulator RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Încarcator RURIS 64e



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ	5
5. UTILIZAREA BATERIEI	6
6. INFORMAȚII ÎNCĂRCĂTOR	6

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem conștienți că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întregă rețea de magazine și puncte service partener.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!






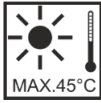
Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105





e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ETICHETE PE ACUMULATOR

	Citiți manualul.		A nu se expune la apă și ploaie.
	Marcaj CE		Pericol de explozie! Nu aruncați niciodată acumulatorii în foc.
 Li-Ion	Reciclați acumulatorul		Nu expuneți bateria la temperaturi peste 45°C

2.2. ATENȚIONĂRI PE ÎNCĂRCĂTOR

	Citiți manualul.		Utilizați încărcătorul în spații închise. A nu se expune la ploaie și umezeală.
	Marcaj CE		Izolație dublă



Atunci când încărcați bateria, încărcătorul și bateria trebuie lăsate pe toată perioada încărcării într-o încăpere în care nu există produse care ar putea fi combustibili, astfel, în cazul unui scurtcircuit sau a unei defecțiuni a încărcătorului sau bateriei, acestea sunt protejate și nu pot pune în pericol pe nimeni. Pentru siguranța, încăperea trebuie să fie construită din materiale care nu pot lua foc, cum ar fi pereți și pardosea de beton.

Este interzisă depozitarea bateriei în locuri care nu sunt special amenajate. Depozitarea trebuie să fie fără a exista pericolul ca obiectele depozitate să cadă și să pună în scurtcircuit bateria.



Este interzisă depozitarea suprapusă sau în apropiere a altor baterii sau obiecte care ar putea intra în contact cu bateria și să o deterioreze sau chiar să o pună în scurtcircuit.

Este interzisă depozitarea obiectelor metalice sau orice alt obiect care are conductibilitate electrică în apropierea bateriei sau la o distanță mai mică de 50 cm.

Este interzisă încărcarea bateriei fără a fi supravegheată pe toată perioada încărcării de către utilizator. Este interzisă depozitarea echipamentului cu o baterie uzată sau deteriorată. În cazul în care observați deteriorări ale carcasei bateriei, bateria trebuie izolată într-o zonă care nu poate pune în pericol încăperea sau bateria și trebuie predată imediat vânzătorului de unde a fost achiziționată.

Pornirea și utilizarea se fac numai după respectarea condițiilor de siguranță precizate în manualul de utilizare.

În timpul depozitării starea optimă de încărcare a bateriei este de 50-80%.

2.3. SIGURANȚĂ ȘI PRECAUȚII

Este important să citiți și să înțelegeți acest manual. Informațiile pe care le conține se referă la SIGURANȚA DVS. și la PREVENIREA PROBLEMELOR.

ATENȚIE

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv stirenul și bisfenol-A,

Acest manual conține instrucțiuni importante pentru utilizarea acestui produs. Pentru siguranța dumneavoastră și a celorlalți, asigurați-vă că citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza bateria/încărcătorul. Nerespectarea corectă a tuturor instrucțiunilor și măsurilor de precauție poate duce la rănirea gravă a dvs. și a altora.

Pentru utilizarea, întreținerea și depozitarea corespunzătoare a acestei baterii, este important să citiți și să înțelegeți următoarele instrucțiuni:

- NU probați încărcătorul cu materiale conductoare.
- Dacă carcasa bateriei este crăpată sau deteriorată, nu o introduceți în încărcător. Înlocuiți-o cu o baterie nouă.
- NU încărcați bateriile cu niciun alt tip de încărcător.
- NU vărsați lichide pe baterie sau încărcător.
- NU încercați să utilizați încărcătorul în alt scop decât cel prezentat în acest manual.
- NU încercați să scurtcircuitați niciun terminal al bateriei.
- NU încărcați bateria în condiții de ploaie sau umezeală. Nu scufundați unealta, bateria sau încărcătorul în apă sau alt lichid.

AVERTIZARE:

- NU lăsați bateria sau încărcătorul să se supraîncălzească. Dacă sunt calde, lăsați-le să se răcească.
- Reîncărcați doar la temperatura camerei.
- NU acoperiți fantele de ventilație ale încărcătorului. Nu așezați încărcătorul pe o suprafață moale, de exemplu pătură, pernă. Păstrați fantele de ventilație ale încărcătorului libere.
- NU introduceți obiecte sau materiale metalice mici, cum ar fi șpan oțel, folie de aluminiu sau alte particule străine în orificiile de ventilație ale încărcătorului.
- Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare și detașați bateria de la acesta înainte de a le curăța. Nu le introduceți în apă sau alte lichide.
- NU așezați bateria la soare sau într-un mediu cald. A se păstra la temperatura camerei.
- Depozitați încărcătorul și bateria în spații răcoase și uscate.
- Celulele bateriei pot dezvolta o mică pierdere de lichid în condiții extreme de utilizare sau de temperatură. Dacă sigiliul exterior este rupt și lichidul ajunge pe piele:
- Folosiți apă și săpun pentru a vă spăla imediat. Neutralizați cu suc de lămâie, oțet sau alt acid ușor.

RO

- Dacă scurgerile intră în ochi, urmați instrucțiunile de mai sus și solicitați asistență medicală.
- Nu utilizați o cârpă umedă sau detergent pentru a curăța bateria sau încărcătorul.
- Scoateți întotdeauna bateria înainte de a o curăța, inspecta sau efectua orice întreținere a uneltei.
- NU dezasamblați bateria.
- Păstrați bateria departe de copii.
- NU expuneți bateria la apă.
- Bateria trebuie depozitată într-un loc răcoros și uscat.
- Nu depozitați bateria într-un loc cu temperatură înaltă, lângă surse de foc sau încălzitoare.
- NU inversați borna pozitivă cu borna negativă a bateriei.
- NU conectați borna pozitivă și borna negativă ale bateriei între ele folosind obiecte metalice.
- NU loviți și nu călcați bateria.
- NU perforați bateria cu cuie sau alte obiecte ascuțite.
- Întrerupeți imediat utilizarea bateriei dacă, în timpul folosirii, emite un miros neobișnuit, se simte fierbinte, își schimbă culoarea, își schimbă forma sau pare anormal în orice alt mod.

2.4. DEPOZITAREA BATERIEI

Bateria beneficiază de funcția "α UP- Inovation RURIS" . Aceasta funcție ajută bateria atunci când ajunge în pragul critic de descărcare. Ruris a venit cu o inovație în sistemul celulelor din interiorul bateriei, prin care bateria se poate reîncărca după o perioadă lungă de timp în care a stat descărcată. Astfel, utilizatorii RURIS se pot bucura de fiabilitatea și inovația RURIS.

După depozitare, se recomandă încărcarea la un interval de 6 luni- 1 an

Instrucțiuni pentru depozitare:

- În timpul depozitării starea optimă de încărcare a bateriei este de 50-80%.
- Nu depozitați bateria în lumina soarelui, într-un loc excesiv de cald sau în apropierea unei surse de caldură. Durata de viață a bateriei va fi scurtată.

3.DATE TEHNICE

Model	Acumulator RURIS ALFA UP 6400e	Acumulator RURIS ALFA UP 6800e
Tensiune	60 V	60 V
Amperaj	4 Ah	8 Ah
Celule	21.700- 30% mai multa autonomie	21.700- 30% mai multa autonomie
Functii	Afisaj Digital cu nivel procent baterie	Afisaj Digital cu nivel procent baterie
Temperatura de operare	0~45 °C	0~45 °C
Putere totala	Pw 240Wh	Pw 480Wh
Greutate netă	1.5 kg	2.7 kg

Model	Încărcător RURIS 64e
Tensiune de intrare	230V
Frecvența	50 Hz
Temperatura de operare	0~45 °C
Putere de intrare	260 W
Tensiune de ieșire	60 V
Curent de ieșire	4 A
Greutate netă	1.5 kg

4. PREZENTARE GENERALĂ

1. Acumulator
2. Buton de eliberare acumulator
3. Afișaj nivel încărcare acumulator
4. Încărcător
5. LED-uri de încărcare



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

5.UTILIZAREA BATERIEI

Vă rugăm să reciclați sau să aruncați bateriile în mod corespunzător. Acest produs conține baterii litiu-ion. Legile locale interzic aruncarea bateriilor litiu-ion la gunoiul menajer.

AVERTISMENT: După îndepărtarea bateriei, acoperiți bornele acumulatorului cu bandă adezivă rezistentă. Nu încercați să distrugeți, să dezasamblați acumulatorul sau să scoateți nicio componentă a acestuia. Bateriile cu litiu-ion trebuie reciclate sau aruncate în mod corespunzător. De asemenea, nu atingeți niciodată ambele terminale cu obiecte metalice și/sau părți ale corpului, deoarece poate rezulta un scurtcircuit.



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior

6.INFORMAȚII ÎNCĂRCĂTOR

AVERTISMENT: CITIȚI ȘI INTELEGEȚI URMATOARELE INSTRUCȚIUNI

• Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți toate instrucțiunile și marcasele de avertizare din acest manual, despre încărcător, baterie și produsul care utilizează acumulatorul.

AVERTISMENT: Încărcați doar baterii reîncărcabile litiu-ion. Alte tipuri de baterii se pot sparge, provocând vătămări corporale sau daune materiale.

• Nu expuneți încărcătorul la umezeală. Umezeala va crește riscul de electrocutare.

• Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta încărcătorul. Nu trageți de cablul încărcătorului, prindeți de ștecăr atunci când îl scoateți din priză. Dacă încărcătorul sau cablul acestuia sunt deteriorate, înlocuiți încărcătorul sau contactați un service autorizat RURIS pentru reparație.

• Asigurați-vă că amplasarea cablului este făcută astfel încât acesta să nu fie călcat, să nu vină în contact cu muchii ascuțite sau piese în mișcare. Acest lucru va reduce riscul căderilor accidentale, care ar putea cauza răni și deteriorarea cablului.

• Păstrați cablul și încărcătorul departe de sursele de căldură pentru a preveni deteriorarea carcasei sau a pieselor interne.

• Nu lăsați benzina, uleiurile, produsele pe bază de petrol etc. să intre în contact cu piesele din plastic. Acestea conțin substanțe chimice care pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.

• În timpul folosirii, purtați întotdeauna ochelari de protecție conform ANSI Z87.1.

• Utilizați un prelungitor doar dacă este absolut necesar. Utilizarea unui prelungitor necorespunzător crește riscul unui incendiu și de electrocutare. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, asigurați-vă ca:

a) Ștecărul prelungitorului este similar cu ștecărul încărcătorului.

b) Prelungitorul a fost conectat corespunzător la priză și este în stare bună de funcționare, nu prezintă deteriorări.

c) Secțiunea firelor este suficient de mare pentru puterea nominală a încărcătorului.

• Nu utilizați încărcătorul dacă a fost lovit, a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Duceți-l la un service autorizat RURIS pentru verificare.

• Nu dezasamblați încărcătorul.

• Deconectați încărcătorul de la priză înainte de întreținere, curățare sau orice altă operație, pentru a reduce riscul de electrocutare.

• Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare când nu este utilizat. Acest lucru va reduce riscul de electrocutare sau de deteriorare a încărcătorului. De asemenea, va ajuta la prevenirea deteriorării încărcătorului în timpul unei supratensiuni.

• Risc de electrocutare. Nu atingeți porțiunea neizolată a conectorului de ieșire sau borna neizolată a bateriei.

• Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alte persoane care pot folosi produsul.

ÎNAINTE DE ÎNCĂRCARE:

AVERTISMENT: Nu utilizați acest produs dacă nu este asamblat complet sau dacă unele piese lipsesc sau sunt deteriorate. Utilizarea unui produs care nu este asamblat corect și complet, cu piese deteriorate sau lipsă, poate duce la vătămări corporale grave.

AVERTISMENT: Nu încercați să modificați încărcătorul sau bateria, acest lucru poate duce la posibile vătămări corporale.

FUNCȚIONAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

AVERTISMENT: Fiți mereu precaut atunci când folosiți încărcătorul.

AVERTISMENT: Purtați întotdeauna ochelari de protecție conform ANSI Z87.1.

ATENȚIE: Dacă în orice moment al procesului de încărcare niciunul dintre LED-uri nu este aprins, scoateți acumulatorul din încărcător pentru a evita deteriorarea produsului. NU introduceți o altă baterie. Contactați un service autorizat RURIS.

NOTA: Încărcați într-o zonă bine ventilată. Nu blocați orificiile de ventilație ale încărcătorului. Păstrați-le libere pentru a permite o ventilație adecvată.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateriile sunt livrate într-o stare de încărcare scăzută pentru a preveni eventuale probleme. Prin urmare, acestea trebuie încărcate înainte de prima utilizare. Dacă bateria nu se încarcă atunci când o conectați la încărcător, contactați un service autorizat RURIS.

Timpul de încărcare variază și depinde de capacitatea Ah a acumulatorului.

NOTĂ: Nu folosiți încărcătorul într-o zonă cu căldură sau frig extrem. Va funcționa cel mai bine la temperatura normală a camerei. Acumulatorul va deveni ușor cald la atingere în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică o problemă.

1. Conectați încărcătorul la priza de uz casnic, asigurați-vă că sursa de alimentare la priza este de 230V, numai AC, 50 Hz.
2. Conectați acumulatorul la încărcător prin alinierea nervurilor ridicate de pe acumulator cu canelurile din încărcător, apoi glisați acumulatorul pe încărcător.
3. Asigurați-vă ca acumulatorul este conectat corespunzător la încărcător.
4. După ce încărcarea este completă, LED-ul verde va rămâne aprins.
5. Pentru a scoate acumulatorul din încărcător, glisați înapoi acumulatorul.

Battery RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Charger RURIS 64e charger



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. OVERVIEW	5
5. BATTERY USAGE	6
6. CHARGER INFORMATION	6

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!






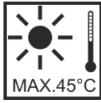
Customer information and support:

Phone: 0351.820.105





email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. LABELS ON THE BATTERY

	Read the manual.		Do not expose to water and rain .
	CE marking		Danger of explosion! Never dispose of batteries in a fire.
 Li-Ion	Recycle the battery		Do not expose the battery to temperatures above 45 °C

2.2. WARNINGS ON THE CHARGER

	Read the manual.		Use the charger indoors. Do not expose to rain and moisture.
	CE marking		Double insulation



When charging the battery, the charger and the battery must be left in a room free from flammable products for the entire charging period, so that in the event of a short circuit or a malfunction of the charger or battery, they are protected and cannot endanger anyone. For safety, the room must be built of non-flammable materials, such as concrete walls and floors. It is forbidden to store the battery in places that are not specially designed. Storage must be without the danger of stored objects falling and short-circuiting the battery.



It is forbidden to store it on top of or near other batteries or objects that could come into contact with the battery and damage it or even short-circuit it. It is forbidden to store metal objects or any other object that has electrical conductivity near the battery or at a distance of less than 50cm. It is forbidden to charge the battery without being supervised by the user throughout the charging period. It is forbidden to store the equipment with a used or damaged battery. If you notice damage to the battery casing, the battery must be isolated in an area that cannot endanger the room or the battery and must be immediately returned to the seller from whom it was purchased. Start-up and use are only carried out after complying with the safety conditions specified in the user manual. During storage, the optimal battery charge state is 50-80%.

2.3. SAFETY AND PRECAUTIONS

It is important that you read and understand this manual. The information it contains is for YOUR SAFETY and TROUBLESHOOTING. CAREFUL

This product can expose you to chemicals, including styrene and bisphenol-A. This manual contains important instructions for using this product. For your safety and the safety of others, be sure to read this manual carefully before using the battery/charger. Failure to properly follow all instructions and precautions could result in serious injury to yourself and others. For proper use, maintenance, and storage of this battery, it is important that you read and understand the following instructions:

- DO NOT test the charger with conductive materials.
- If the battery case is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Replace it with a new battery.
- DO NOT charge the batteries with any other type of charger.
- DO NOT spill liquids on the battery or charger.
- DO NOT attempt to use the charger for any purpose other than that described in this manual.
- DO NOT attempt to short-circuit any battery terminals.
- DO NOT charge the battery in rain or wet conditions. Do not immerse the tool, battery or charger in water or other liquid.

WARNING:

- DO NOT let the battery or charger overheat. If they are hot, let them cool.
- Recharge only at room temperature.
- DO NOT cover the charger's ventilation slots. Do not place the charger on a soft surface, such as a blanket or pillow. Keep the charger's ventilation slots clear.
- DO NOT insert small metal objects or materials, such as steel shavings, aluminum foil, or other foreign particles into the charger's ventilation holes.
- Disconnect the charger from the power source and remove the battery from it before cleaning. Do not immerse in water or other liquids.
- DO NOT place the battery in the sun or in a hot environment. Store at room temperature.
- Store the charger and battery in cool, dry places.
- Battery cells may develop a small amount of fluid leakage under extreme conditions of use or temperature. If the outer seal is broken and fluid gets on your skin:
- Use soap and water to wash immediately. Neutralize with lemon juice, vinegar, or other mild acid.

EN

- If spillage gets into eyes, follow the instructions above and seek medical attention.
- Do not use a wet cloth or detergent to clean the battery or charger.
- Always remove the battery before cleaning, inspecting or performing any maintenance on the tool.
- DO NOT disassemble the battery.
- Keep the battery away from children.
- DO NOT expose the battery to water.
- The battery should be stored in a cool, dry place.
- Do not store the battery in a high temperature place, near fire sources or heaters.
- DO NOT reverse the positive terminal with the negative terminal of the battery.
- DO NOT connect the positive and negative terminals of the battery together using metal objects.
- DO NOT hit or step on the battery.
- DO NOT pierce the battery with nails or other sharp objects.
- Immediately discontinue use of the battery if, during use, it emits an unusual odor, feels hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.

2.4. BATTERY STORAGE

The battery benefits from the "α UP- Innovation RURIS" function. This function helps the battery when it reaches the critical discharge threshold. Ruris has come up with an innovation in the cell system inside the battery, through which the battery can be recharged after a long period of time in which it has been discharged. Thus, RURIS users can enjoy the reliability and innovation of RURIS.

After storage, charging is recommended at an interval of 6 months-1 year.

Storage instructions:

- During storage, the optimal battery charge state is 50-80%.
- Do not store the battery in direct sunlight, in an excessively hot place, or near a heat source. The battery life will be shortened.

3. TECHNICAL DATA

Exemplary	RURIS ALFA UP 6400e battery	RURIS ALFA UP 6800e battery
tension	60V	60V
Amperage	4 Ah	8 Ah
cell	21,700- 30% more autonomy	21,700- 30% more autonomy
Functions	Digital display with battery percentage level	Digital display with battery percentage level
Operating temperature	0~45 °C	0~45 °C
Total power	Power 240Wh	Power 480Wh
net weight	1.5 kg	2.7 kg

Exemplary	RURIS 64e charger
Input voltage	230
Frequency	50Hz
Operating temperature	0~45 °C
Input power	260W
Output voltage	60V
Output current	4 A
net weight	1.5 kg

4. OVERVIEW

1. Battery
2. Battery release button
3. Battery charge level display
4. Charger
5. Charging LEDs



The images are for informational purposes only, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.

5. BATTERY USAGE

Please recycle or dispose of batteries properly. This product contains lithium-ion batteries. Local laws prohibit the disposal of lithium-ion batteries in household waste.

WARNING: After removing the battery, cover the battery terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy, disassemble, or remove any of the battery components. Lithium-ion batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch either terminal with metal objects and/or body parts, as a short circuit may result.



Do not throw electrical, industrial electronic equipment and component parts in the household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of OUG 195/2005 - regarding environmental protection and OUG 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:

- Consumers are obliged not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- The collection of this waste called (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized to collect WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the European Union journal.
- Consumers can hand in WEEE free of charge at the collection points specified above

6. CHARGER INFORMATION

WARNING: READ AND UNDERSTAND THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

- Before using the charger, read all instructions and warning markings in this manual, on the charger, battery, and the product that uses the battery.

WARNING: Charge only lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or property damage.

- Do not expose the charger to moisture. Moisture will increase the risk of electric shock.
- Never use the cable to carry the charger. Do not pull on the charger cable, hold the plug when unplugging it. If the charger or its cable is damaged, replace the charger or contact an authorized RURIS service center for repair.
- Make sure that the cable is routed so that it will not be walked on, come into contact with sharp edges or moving parts. This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury and damage to the cable.
- Keep the cable and charger away from heat sources to prevent damage to the casing or internal parts.
- Do not allow gasoline, oils, petroleum products, etc. to come into contact with plastic parts. These contain chemicals that can damage, weaken, or destroy the plastic.
- Always wear safety glasses according to ANSI Z87.1 during use.
- Use an extension cord only if absolutely necessary. Using an improper extension cord increases the risk of fire and electric shock. If it is necessary to use an extension cord, make sure that :
 - a) The extension cord plug is similar to the charger plug.
 - b) The extension cord has been properly connected to the outlet and is in good working order, showing no damage.
 - c) The wire cross-section is large enough for the rated power of the charger.
- Do not use the charger if it has been hit, dropped or damaged in any way. Take it to an authorized RURIS service center for inspection.
- Do not disassemble the charger.
- Unplug the charger from the outlet before servicing, cleaning, or any other operation to reduce the risk of electric shock.
- Disconnect the charger from the power source when not in use. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger. It will also help prevent damage to the charger during a power surge.
- Risk of electric shock. Do not touch the uninsulated portion of the output connector or the uninsulated battery terminal.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use the product.

BEFORE CHARGING:

WARNING: Do not use this product if it is not fully assembled or if any parts are missing or damaged. Using a product that is not properly and completely assembled, with damaged or missing parts, may result in serious personal injury.

WARNING: Do not attempt to modify the charger or battery, this may result in possible personal injury.

CHARGER OPERATION

WARNING: Always exercise caution when using the charger.

WARNING: Always wear safety glasses that comply with ANSI Z87.1.

CAUTION: If at any time during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery. Contact an authorized RURIS service center.

NOTE: Charge in a well-ventilated area. Do not block the charger's ventilation holes. Keep them clear to allow for proper ventilation.

BATTERY CHARGING

The batteries are delivered in a low state of charge to prevent possible problems. Therefore, they must be charged before first use. If the battery does not charge when connected to the charger, contact an authorized RURIS service center.

Charging time varies and depends on the Ah capacity of the battery.

NOTE: Do not use the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.

The battery will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.

1. Connect the charger to the household outlet, make sure the power supply at the outlet is 230V, AC only, 50 Hz.
2. Connect the battery to the charger by aligning the raised ridges on the battery with the grooves in the charger, then slide the battery onto the charger.
3. Make sure the battery is properly connected to the charger.
4. After charging is complete, the green LED will remain lit.
5. To remove the battery from the charger, slide the battery back.

Akkumulátor RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Töltő RURIS 64e



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. ÁTTEKINTÉS	5
5. AKKUMULÁTORHASZNÁLAT	6
6. TÖLTŐ ADATAI	6

1. BEVEZETÉS

Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy a RURIS termék megvásárlása mellett döntött, és hogy bizalmat szavazott cégünknek! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely hírnevét ígéreteinek betartásával, valamint a folyamatos befektetésekkel építette fel, amelyek célja, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse az ügyfeleket.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nem csupán gépeket kínál ügyfeleinek, hanem komplett megoldásokat. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme a tanácsadás mind az értékesítés előtt, mind utána, a RURIS ügyfeleinek partnerüzletek és szervizpontok teljes hálózata áll rendelkezésére.

A megvásárolt termék örömeinek eléréséhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások betartásával hosszú távú használatot garantálunk.

A RURIS vállalat folyamatosan fejleszti termékeit, ezért fenntartja a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy erről előzetesen értesítést kellene küldenie.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!







Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351.820.105





email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. AZ AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ CÍMKÉK

	Olvasd el a kézikönyvet.		Ne tegye ki víznek és esőnek .
	CE-jelölés		Robbanásveszély! Soha ne dobja tűzbe az elemeket.
 Li-Ion	Az akkumulátor újrahasznosítása		°C feletti hőmérsékletnek

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK A TÖLTŐN

	Olvasd el a kézikönyvet.		A töltőt beltérben használja. Ne tegye ki esőnek és nedvességnek.
	CE-jelölés		Dupla szigetelés



Az akkumulátor töltése során a töltőt és az akkumulátort a teljes töltési időszak alatt gyúlékony anyagoktól mentes helyiségben kell hagyni, hogy rövidzárlat vagy a töltő, illetve az akkumulátor meghibásodása esetén védve legyenek, és ne veszélyeztessenek senkit. A biztonság érdekében a helyiséget nem gyúlékony anyagokból, például betonfalakból és -padlókból kell építeni. Tilos az akkumulátort olyan helyeken tárolni, amelyek nem erre a célra vannak kialakítva. A tárolás során nem állhat fenn a tárolt tárgyak leesésének és az akkumulátor rövidzárlatának veszélye.



Tilos más akkumulátorok, illetve olyan tárgyak tetején vagy közelében tárolni, amelyek érintkezésbe kerülhetnek az akkumulátorral, és károsíthatják azt, vagy akár rövidzárlatot okozhatnak benne.

Tilos fémtárgyakat vagy bármilyen más, elektromos vezetőképesseggel rendelkező tárgyat tárolni az akkumulátor közelében vagy 50 cm-nél kisebb távolságban.

Tilos az akkumulátort a töltés teljes időtartama alatt a felhasználó felügyelete nélkül tölteni.

Tilos a berendezést használt vagy sérült akkumulátorral tárolni. Ha sérülést észlel az akkumulátor burkolatán, az akkumulátort olyan helyen kell elkülöníteni, amely nem veszélyezteti a helyiséget vagy az akkumulátort, és azonnal vissza kell juttatni az eladónak, akitől vásárolta.

Az üzembe helyezés és használat csak a felhasználói kézikönyvben meghatározott biztonsági feltételek betartása után végezhető.

Tárolás közben az akkumulátor optimális töltöttségi állapota 50-80%.

2.3. BIZTONSÁG ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Fontos, hogy elolvassa és megértse ezt a kézikönyvet. A benne található információk az ÖN BIZTONSÁGÁT és HIBAELHÁRÍTÁST szolgálják.

ÓVATOS

Ez a termék vegyi anyagoknak teheti ki Önt, beleértve a sztirolt és a biszfenol-A-t,

Ez a kézikönyv fontos utasításokat tartalmaz a termék használatához. Saját és mások biztonsága érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet az akkumulátor/töltő használatá előtt. Az utasítások és óvintézkedések be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat Önnek és másoknak.

Az akkumulátor megfelelő használatához, karbantartásához és tárolásához fontos, hogy elolvassa és megértse a következő utasításokat:

- NE tesztelje a töltőt vezetőképes anyagokkal.
- Ha az akkumulátorház repedt vagy sérült, ne helyezze be a töltőbe. Cserélje ki egy újra.
- NE töltsz az akkumulátorokat semmilyen más típusú töltővel.
- NE öntsön folyadékot az akkumulátorra vagy a töltőre.
- NE próbálja meg a töltőt a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célra használni.
- NE próbálja meg rövidre zární az akkumulátor pólusait.
- NE töltsz az akkumulátort esőben vagy nedves körülmények között. Ne merítse a szerszámot, az akkumulátort vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba.

FIGYELMEZTETÉS:

- NE hagyja, hogy az akkumulátor vagy a töltő túlmelegedjen. Ha forrók, hagyja lehűlni őket.
- Csak szobahőmérsékleten töltsz újra.
- NE takarja le a töltő szellőzőnyílásait. Ne helyezze a töltőt puha felületre, például takaróra vagy párnára. Tartsz szabadon a töltő szellőzőnyílásait.
- NE helyezzen apró fémtárgyakat vagy anyagokat, például acélforgácsot, alufóliát vagy más idegen részecskéket a töltő szellőzőnyílásaiba.
- Tisztítás előtt húzza ki a töltőt a konnektorból, és vegye ki belőle az akkumulátort. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- NE tegye az akkumulátort napfényre vagy forró helyre. Szobahőmérsékleten tárolja.
- A töltőt és az akkumulátort hűvös, száraz helyen tárolja.
- Az akkumulátorcellákból szélsőséges használati körülmények vagy hőmérsékleti körülmények között kis mennyiségű folyadék szivároghat. Ha a külső tömítés sérült, és folyadék kerül a bőrre:
- Azonnal mossa le szappannal és vízzel. Semlegesítse citromlével, ecettel vagy más enyhe savval.

- Ha a kiömlött folyadék szembe kerül, kövesse a fenti utasításokat, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon nedves ruhát vagy mosószert az akkumulátor vagy a töltő tisztításához.
- Mindig vegye ki az akkumulátort, mielőtt tisztítást, ellenőrzést vagy bármilyen karbantartást végez a szerszámon.
- NE szerelje szét az akkumulátort.
- Tartsa távol az akkumulátort gyermekektől.
- NE tegye ki az akkumulátort víznek.
- Az akkumulátort hűvös, száraz helyen kell tárolni.
- Ne tárolja az akkumulátort magas hőmérsékletű helyen, tűzforrások vagy fűtőtestek közelében.
- NE cserélje fel az akkumulátor pozitív és negatív pólusát.
- NE kösse össze az akkumulátor pozitív és negatív pólusait fémtárgyakkal.
- NE üsse meg és NE lépjen rá az akkumulátorra.
- NE szűrje át az akkumulátort szögekkel vagy más éles tárgyakkal.
- Azonnal hagyja abba az akkumulátor használatát, ha használat közben szokatlan szagot áraszt, forró, megváltoztatja a színét, alakját, vagy bármilyen más módon rendellenesnek tűnik.

2.4. AKKUMULÁTOROS TÁROLÁS

Az akkumulátor az „α UP-Innovation RURIS” funkció előnyeit élvezi. Ez a funkció segíti az akkumulátort, amikor eléri a kritikus lemerülési küszöböt. A Ruris egy innovációt fejlesztett ki az akkumulátoron belüli cellarendszerben, amelynek köszönhetően az akkumulátor hosszú lemerülési időszak után is újratölthető. Így a RURIS felhasználók élvezhetik a RURIS megbízhatóságát és innovációját.

Tárolás után a töltés 6 havonta - 1 évente ajánlott.

Tárolási utasítások:

- Tárolás közben az akkumulátor optimális töltöttségi állapota 50-80%.
- Ne tárolja az akkumulátort közvetlen napfényben, túlzottan forró helyen vagy hőforrás közelében. Az akkumulátor élettartama lerövidül.

3. MŰSZAKI ADATOK

Példamutató	RURIS ALFA UP 6400e akkumulátor	RURIS ALFA UP 6800e akkumulátor
feszültség	60V	60V
Áramerősség	4 Ah	8 Ah
sejt	21 700 – 30%-kal nagyobb hatótávolság	21 700 – 30%-kal nagyobb hatótávolság
Funkciók	Digitális kijelző az akkumulátor százalékos töltöttségi szintjével	Digitális kijelző az akkumulátor százalékos töltöttségi szintjével
Üzemi hőmérséklet	0~45 °C	0~45 °C
Teljes teljesítmény	Teljesítmény 240 Wh	Teljesítmény 480 Wh
nettó tömeg	1,5 kg	2,7 kg

Példamutató	RURIS 64e töltő
Bemeneti feszültség	230
Frekvencia	50 Hz
Üzemi hőmérséklet	0~45 °C
Bemeneti teljesítmény	260 W
Kimeneti feszültség	60V
Kimeneti áram	4 A
nettó tömeg	1,5 kg

4. ÁTTEKINTÉS

1. Akkumulátor
2. Akkumulátor kioldó gomb
3. Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője
4. Töltő
5. Töltést jelző LED-ek



A képek csak tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy a jelen kézikönyvben bemutatott gépen szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre.

5. AKKUMULÁTORHASZNÁLAT

Kérjük, az akkumulátorokat megfelelően hasznosítsa újra vagy ártalmatlanítsa. Ez a termék lítium-ion akkumulátorokat tartalmaz. A helyi törvények tiltják a lítium-ion akkumulátorok háztartási hulladékba dobását. **FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor eltávolítása után ragassza le az akkumulátor pólusait erős ragasztószalaggal. Ne kísérelje meg megsemmisíteni, szétszerelni vagy eltávolítani az akkumulátor alkatrészeit. A lítium-ion akkumulátorokat megfelelően kell újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani. Soha ne érintse meg a pólusokat fémtárgyakkal és/vagy testrészekkel, mert rövidzárlatot okozhat.



Ne dobjon elektromos, ipari elektronikus berendezések és alkatrészeket a háztartási hulladékba! Tájékoztatás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól. Figyelembe véve az OUG 195/2005 környezetvédelemmel kapcsolatos és az OUG 5/2015 rendelkezéseit. A fogyasztóknak az elektromos hulladékok leadásakor az alábbiakban meghatározott jelzéseket kell figyelembe venniük:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani, és azokat külön gyűjteni.
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) gyűjtését az egyes megyékben a Kögyűjtési Szolgálat, valamint az WEEE gyűjtésére jogosult gazdasági szereplők által szervezett gyűjtőközpontok végzik. Az információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata biztosítja.
- A fogyasztók ingyenesen leadhatják az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a fent megadott gyűjtőpontokon.

6. TÖLTŐ ADATAI

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

- A töltő használata előtt olvassa el a kézikönyvben, a töltőn, az akkumulátoron és az akkumulátort használó terméken található összes utasítást és figyelmeztető jelölést.
- FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag lítium-ion újratölthető akkumulátorokat töltsön. Más típusú akkumulátorok felrobbanhatnak, ami személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Ne tegye ki a töltőt nedvességnek. A nedvesség növeli az áramütés kockázatát.
- Soha ne a kábelt használja a töltő hordozásához. Ne húzza a töltőkábelt, a kihúzáskor fogja meg a csatlakozódugót. Ha a töltő vagy a kábele sérült, cserélje ki a töltőt, vagy javítás céljából forduljon egy hivatalos RURIS szervizközponthoz.
- Győződjön meg arról, hogy a kábel úgy van elvezetve, hogy ne lehessen rálepní, ne érintkezzen éles szélekkel vagy mozgó alkatrészekkel. Ez csökkenti a véletlen leesések kockázatát, ami sérülést és a kábel károsodását okozhatja.
- Tartsa távol a kábelt és a töltőt a hőforrásoktól, hogy elkerülje a burkolat vagy a belső alkatrészek károsodását.
- Ne engedje, hogy benzin, olajok, kóolajtermékek stb. érintkezésbe kerüljenek a műanyag alkatrészekkel. Ezek olyan vegyszereket tartalmaznak, amelyek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot.
- Használat közben mindig viseljen ANSI Z87.1 szabvány szerinti védőszemüveget.
- Csak akkor használjon hosszabbítót, ha feltétlenül szükséges. A nem megfelelő hosszabbító használata növeli a tűz és az áramütés kockázatát. Ha hosszabbítót kell használnia, győződjön meg a következőkről :
 - a) A hosszabbító kábel csatlakozója hasonló a töltő csatlakozójához.
 - b) A hosszabbító kábel megfelelően van csatlakoztatva a konnektorhoz, jó állapotban van, sérülésmentes.
 - c) A vezeték keresztmetszete elég nagy a töltő névleges teljesítményéhez.
- Ne használja a töltőt, ha ütés érte, leesett vagy bármilyen módon megsérült. Vigye el egy hivatalos RURIS szervizközpontba ellenőrzésre.
- Ne szerelje szét a töltőt.
- Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében húzza ki a töltőt a konnektorból szervizelés, tisztítás vagy bármilyen más művelet megkezdése előtt.
- Használaton kívül húzza ki a töltőt a konnektorból. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő károsodásának kockázatát. Emellett segít megelőzni a töltő károsodását túlfeszültség esetén is.
- Áramütés veszélye. Ne érintse meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorsarut.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat. Gyakran olvassa el őket, és használja fel mások tájékoztatására, akik esetleg a terméket használják.

TÖLTÉS ELŐTT:

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a terméket, ha nincs teljesen összeszerelve, vagy ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy sérült. A nem megfelelően és teljesen összeszerelt, sérült vagy hiányzó alkatrészekkel rendelkező termék használata súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne kísérelje meg módosítani a töltőt vagy az akkumulátort, mert ez személyi sérülést okozhat.

TÖLTŐ MŰKÖDÉSE

FIGYELMEZTETÉS: A töltő használatakor mindig legyen óvatos.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen az ANSI Z87.1 szabványnak megfelelő védőszemüveget.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a töltési folyamat során bármikor egyik LED sem világít, vegye ki az akkumulátort a töltőből, hogy elkerülje a termék károsodását. NE helyezzen be másik akkumulátort. Forduljon egy hivatalos RURIS szervizközponthoz.

MEGJEGYZÉS: Jól szellőző helyen töltsse a töltőt. Ne takarja el a töltő szellőzőnyílásait. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében tartsa azokat szabadon.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátorok alacsony töltöttségi szinten kerülnek kiszállításra az esetleges problémák elkerülése érdekében. Ezért az első használat előtt fel kell tölteni őket. Ha az akkumulátor nem töltődik a töltőhöz csatlakoztatva, forduljon egy hivatalos RURIS szervizközponthoz.

A töltési idő változó, és az akkumulátor Ah-kapacitásától függ.

MEGJEGYZÉS: Ne használja a töltőt extrém meleg vagy hideg helyen. Normál szobahőmérsékleten működik a legjobban. Az akkumulátor töltés közben kissé melegedhet. Ez normális, és nem jelez problémát.

1. Csatlakoztassa a töltőt a háztartási aljzathoz, és győződjön meg arról, hogy a konnektor feszültsége 230 V, csak AC, 50 Hz.
2. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz úgy, hogy az akkumulátor kiemelkedő bordáit a töltő homyaihoz igazítja, majd csúsztassa az akkumulátort a töltőre.
3. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően csatlakozik a töltőhöz.
4. A töltés befejezése után a zöld LED folyamatosan világít.
5. Az akkumulátor töltőből való kivételéhez csúsztassa hátra az akkumulátort.

Batterie RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Chargeur RURIS 64e



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. APERÇU	5
5. UTILISATION DE LA BATTERIE	6
6. INFORMATIONS SUR LE CHARGEUR	6

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit RURIS et de la confiance que vous nous témoignez ! Présente sur le marché depuis 1993, RURIS est devenue une marque solide, qui a bâti sa réputation sur le respect de ses engagements et sur des investissements constants visant à offrir à ses clients des solutions fiables, performantes et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS propose à ses clients non seulement des machines, mais des solutions complètes. Un élément essentiel de notre relation client est le conseil, avant et après la vente. Les clients RURIS bénéficient ainsi d'un vaste réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous vous assurez une longue durée de vie.

La société RURIS travaille en permanence au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans obligation de communication préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !






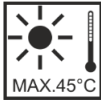
Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105





Courriel : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. ÉTIQUETTES SUR LA BATTERIE

	Lisez le manuel.		Ne pas exposer à l'eau et à la pluie .
	Marquage CE		Risque d'explosion ! Ne jetez jamais les piles au feu.
 Li-Ion	Recyclez la batterie		Ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 45 °C .

2.2. AVERTISSEMENTS SUR LE CHARGEUR

	Lisez le manuel.		Utilisez le chargeur à l'intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité.
	Marquage CE		Double isolation



Lors de la charge de la batterie, le chargeur et la batterie doivent être placés dans une pièce exempte de produits inflammables pendant toute la durée de la charge. Ainsi, en cas de court-circuit ou de dysfonctionnement du chargeur ou de la batterie, ils sont protégés et ne présentent aucun danger. Par mesure de sécurité, la pièce doit être construite avec des matériaux ininflammables, tels que des murs et un sol en béton.

Il est interdit de stocker la batterie dans des endroits non prévus à cet effet. Le stockage doit se faire sans risque de chute d'objets pouvant provoquer un court-circuit.



Il est interdit de la stocker sur ou à proximité d'autres batteries ou d'objets susceptibles d'entrer en contact avec elle et de l'endommager, voire de provoquer un court-circuit. Il est interdit de stocker des objets métalliques ou tout autre objet conducteur d'électricité à proximité de la batterie ou à une distance inférieure à 50 cm.

Il est interdit de charger la batterie sans la surveillance de l'utilisateur pendant toute la durée de la charge.

Il est interdit de stocker l'appareil avec une batterie usagée ou endommagée. Si vous constatez des dommages sur le boîtier de la batterie, celle-ci doit être isolée dans un endroit où elle ne présente aucun danger pour la pièce ni pour la batterie elle-même, et immédiatement retournée au vendeur. La mise en marche et l'utilisation ne doivent être effectuées qu'après avoir respecté les conditions de sécurité spécifiées dans le manuel d'utilisation.

Pendant le stockage, l'état de charge optimal de la batterie est de 50 à 80 %.

2.3. SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce manuel. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et le DÉPANNAGE.

PRUDENT

Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques, notamment le styrène et le bisphénol A.

Ce manuel contient des instructions importantes concernant l'utilisation de ce produit. Pour votre sécurité et celle d'autrui, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la batterie/le chargeur. Le non-respect des instructions et des précautions peut entraîner des blessures graves.

Pour une utilisation, un entretien et un stockage corrects de cette batterie, il est important de lire et de comprendre les instructions suivantes :

- NE PAS tester le chargeur avec des matériaux conducteurs.
- Si le boîtier de la batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. Remplacez-le par une batterie neuve.
- NE PAS charger les batteries avec un autre type de chargeur.
- NE PAS renverser de liquide sur la batterie ou le chargeur.
- N'essayez PAS d'utiliser le chargeur à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- NE PAS tenter de court-circuiter les bornes de la batterie.
- Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou par temps humide. N'immergez pas l'outil, la batterie ou le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

AVERTISSEMENT:

- Ne laissez pas la batterie ou le chargeur surchauffer. S'ils sont chauds, laissez-les refroidir.
- Recharger uniquement à température ambiante.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation du chargeur. Ne pas poser le chargeur sur une surface molle, comme une couverture ou un oreiller. Veiller à ce que les orifices de ventilation du chargeur restent dégagés.
- N'insérez PAS de petits objets ou matériaux métalliques, tels que des copeaux d'acier, du papier aluminium ou d'autres particules étrangères, dans les trous de ventilation du chargeur.
- Avant de nettoyer le chargeur, débranchez-le de la source d'alimentation et retirez la batterie. Ne l'immergez pas dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas exposer la batterie au soleil ni dans un environnement chaud. Conserver à température ambiante.
- Rangez le chargeur et la batterie dans un endroit frais et sec.

FR

- Dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes, les cellules de la batterie peuvent présenter une légère fuite de liquide. Si le joint extérieur est endommagé et que du liquide entre en contact avec votre peau : Lavez immédiatement à l'eau et au savon. Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre acide doux.
- En cas de contact du produit avec les yeux, suivre les instructions ci-dessus et consulter un médecin.
- N'utilisez pas de chiffon humide ni de détergent pour nettoyer la batterie ou le chargeur.
- Retirez toujours la batterie avant de nettoyer, d'inspecter ou d'effectuer toute opération d'entretien sur l'outil.
- NE PAS démonter la batterie.
- Gardez la pile hors de portée des enfants.
- NE PAS exposer la batterie à l'eau.
- La batterie doit être stockée dans un endroit frais et sec.
- Ne pas entreposer la batterie dans un endroit à température élevée, à proximité de sources de chaleur ou de radiateurs.
- NE PAS inverser la borne positive avec la borne négative de la batterie.
- NE PAS relier les bornes positive et négative de la batterie à l'aide d'objets métalliques.
- NE PAS frapper ni marcher sur la batterie.
- NE PAS percer la batterie avec des clous ou d'autres objets pointus.
- Cessez immédiatement d'utiliser la batterie si, pendant son utilisation, elle dégage une odeur inhabituelle, devient chaude, change de couleur, change de forme ou présente un aspect anormal de quelque manière que ce soit.

2.4. STOCKAGE DE LA BATTERIE

La batterie bénéficie de la fonction « α UP - Innovation RURIS ». Cette fonction la protège lorsqu'elle atteint le seuil critique de décharge. Ruris a mis au point une innovation au niveau du système de cellules internes, permettant ainsi à la batterie de se recharger après une longue période de décharge. Les utilisateurs de RURIS profitent ainsi de sa fiabilité et de son caractère innovant.

Après stockage, il est recommandé de recharger l'appareil à un intervalle de 6 mois à 1 an.

Instructions de stockage :

- Pendant le stockage, l'état de charge optimal de la batterie est de 50 à 80 %.
- Ne stockez pas la batterie en plein soleil, dans un endroit excessivement chaud ou à proximité d'une source de chaleur. La durée de vie de la batterie sera réduite.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Exemplaire	Batterie RURIS ALFA UP 6400e	Batterie RURIS ALFA UP 6800e
tension	60 V	60 V
Intensité de courant	4 Ah	8 Ah
cellule	21 700 – 30 % d'autonomie en plus	21 700 – 30 % d'autonomie en plus
Fonctions	Affichage numérique du niveau de batterie	Affichage numérique du niveau de batterie
Température de fonctionnement	0~45 °C	0~45 °C
Puissance totale	Puissance 240 Wh	Puissance 480 Wh
poids net	1,5 kg	2,7 kg

Exemplaire	Chargeur RURIS 64e
Tension d'entrée	230
Fréquence	50 Hz
Température de fonctionnement	0~45 °C
Puissance d'entrée	260 W
Tension de sortie	60 V
Courant de sortie	4 A
poids net	1,5 kg

4. APERÇU

1. Batterie
2. Bouton de déverrouillage de la batterie
3. Affichage du niveau de charge de la batterie
4. Chargeur
5. LED de charge



Les images sont fournies à titre informatif uniquement ; le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

5. UTILISATION DE LA BATTERIE

Veillez recycler ou éliminer correctement les piles. Ce produit contient des piles lithium-ion. La réglementation locale interdit de jeter les piles lithium-ion avec les ordures ménagères.

AVERTISSEMENT : Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes avec du ruban adhésif résistant. Ne tentez pas de détruire, de démonter ou de retirer les composants de la batterie. Les batteries lithium-ion doivent être recyclées ou éliminées conformément à la réglementation en vigueur. Ne touchez jamais les bornes avec des objets métalliques ou des parties du corps, car cela pourrait provoquer un court-circuit.



Ne jetez pas les équipements électriques, électroniques industriels et leurs composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Conformément aux dispositions des décrets législatifs n° 195/2005 et n° 5/2015 relatifs à la protection de l'environnement, les consommateurs sont invités à suivre les indications ci-dessous concernant le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques :

- Les consommateurs sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères non triées et de collecter ces DEEE séparément.

La collecte de ces déchets (DEEE) sera assurée par le service public de collecte dans chaque comté et par les centres de collecte mis en place par les opérateurs économiques agréés. Informations disponibles auprès de l'Administration du Fonds environnemental (www.afm.ro) ou du Journal officiel de l'Union européenne.

Les consommateurs peuvent déposer gratuitement leurs DEEE aux points de collecte indiqués ci-dessus.

6. INFORMATIONS SUR LE CHARGEUR

AVERTISSEMENT : LISEZ ET COMPRENEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

• Avant d'utiliser le chargeur, lisez attentivement toutes les instructions et les avertissements figurant dans ce manuel, sur le chargeur, la batterie et le produit qui utilise la batterie.

AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement des batteries rechargeables lithium-ion. Les autres types de batteries peuvent exploser et provoquer des blessures ou des dommages matériels.

• N'exposez pas le chargeur à l'humidité. L'humidité augmente le risque de choc électrique.

Ne jamais utiliser le câble pour transporter le chargeur. Ne pas tirer sur le câble du chargeur, tenir la prise lors du débranchement. Si le chargeur ou son câble est endommagé, remplacer le chargeur ou contacter un centre de service agréé RURIS pour réparation.

• Veillez à ce que le câble soit installé de manière à ce qu'il ne soit pas piétiné et qu'il n'entre pas en contact avec des arêtes vives ou des pièces mobiles. Cela réduira le risque de chutes accidentelles, qui pourraient entraîner des blessures et endommager le câble.

• Tenez le câble et le chargeur éloignés des sources de chaleur afin d'éviter d'endommager le boîtier ou les pièces internes.

• Évitez tout contact entre l'essence, les huiles, les produits pétroliers, etc., et les pièces en plastique. Ces substances contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

• Portez toujours des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation.

N'utilisez une rallonge qu'en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inadaptée augmente les risques d'incendie et d'électrocution. Si l'utilisation d'une rallonge est indispensable, assurez-vous que :

a) La prise de la rallonge est similaire à celle du chargeur.

b) La rallonge a été correctement branchée à la prise et est en bon état de fonctionnement, ne présentant aucun dommage.

c) La section du fil est suffisamment grande pour la puissance nominale du chargeur.

• N'utilisez pas le chargeur s'il a subi un choc, une chute ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez-le à un centre de service agréé RURIS pour inspection.

• Ne démontez pas le chargeur.

• Débranchez le chargeur de la prise avant toute intervention, nettoyage ou autre opération afin de réduire les risques de choc électrique.

Débranchez le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela réduira les risques d'électrocution ou d'endommagement du chargeur. Cela contribuera également à prévenir les dommages causés au chargeur en cas de surtension.

• Risque de choc électrique. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ni la borne non isolée de la batterie.

• Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former les autres personnes susceptibles d'utiliser le produit.

AVANT LA CHARGE :

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si des pièces sont manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit mal assemblé ou comportant des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Ne tentez pas de modifier le chargeur ou la batterie, cela pourrait entraîner des blessures.

FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

AVERTISSEMENT : Faites toujours preuve de prudence lors de l'utilisation du chargeur.

AVERTISSEMENT : Portez toujours des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1.

ATTENTION : Si, à tout moment pendant la charge, aucun voyant ne s'allume, retirez la batterie du chargeur afin d'éviter d'endommager le produit. N'insérez pas une autre batterie. Contactez un centre de service agréé RURIS.

REMARQUE : Chargez l'appareil dans un endroit bien aéré. Ne bloquez pas les orifices de ventilation du chargeur. Veillez à ce qu'ils restent dégagés pour assurer une ventilation adéquate.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Les batteries sont livrées partiellement chargées afin de prévenir tout problème éventuel. Il est donc impératif de les charger avant la première utilisation. Si la batterie ne se charge pas lorsqu'elle est connectée au chargeur, veuillez contacter un centre de service agréé RURIS.

Le temps de charge varie et dépend de la capacité en Ah de la batterie.

REMARQUE : N'utilisez pas le chargeur dans un endroit où les températures sont extrêmes. Il fonctionnera de manière optimale à température ambiante. La batterie deviendra légèrement chaude au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique aucun problème.

1. Branchez le chargeur à la prise domestique, assurez-vous que l'alimentation électrique de la prise est de 230 V, CA uniquement, 50 Hz.

2. Connectez la batterie au chargeur en alignant les crêtes surélevées de la batterie avec les rainures du chargeur, puis faites glisser la batterie sur le chargeur.

3. Assurez-vous que la batterie est correctement connectée au chargeur.

4. Une fois la charge terminée, la LED verte restera allumée.

5. Pour retirer la batterie du chargeur, faites glisser la batterie vers l'arrière.

Μπαταρία RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Φορτιστής RURIS 64e



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ	4
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ	5
5. ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	6
6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ	6

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS υπάρχει στην αγορά από το 1993 και κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν στην υποστήριξη των πελατών με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Ένα σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι η συμβουλευτική τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, έχοντας στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το γνωστοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105





ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

	Διαβάστε το εγχειρίδιο.		Μην εκθέτετε σε νερό και βροχή .
	Σήμανση CE		Κίνδυνος έκρηξης! Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες σε φωτιά.
 Li-Ion	Ανακυκλώστε την μπαταρία		Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες άνω των 45 °C

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

	Διαβάστε το εγχειρίδιο.		Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή σε εσωτερικούς χώρους. Μην τον εκθέτετε σε βροχή και υγρασία.
	Σήμανση CE		Διπλή μόνωση



Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής και η μπαταρία πρέπει να αφήνονται σε χώρο απαλλαγμένο από εύφλεκτα προϊόντα καθ' όλη τη διάρκεια της φόρτισης, έτσι ώστε σε περίπτωση βραχυκυκλώματος ή δυσλειτουργίας του φορτιστή ή της μπαταρίας, να προστατεύονται και να μην μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο κανέναν. Για λόγους ασφαλείας, ο χώρος πρέπει να είναι κατασκευασμένος από μη εύφλεκτα υλικά, όπως τοίχους και δάπεδα από σκυρόδεμα. Απαγορεύεται η αποθήκευση της μπαταρίας σε χώρους που δεν είναι ειδικά σχεδιασμένοι. Η αποθήκευση πρέπει να γίνεται χωρίς τον κίνδυνο πτώσης αντικειμένων που θα μπορούσαν να βραχυκυκλώσουν την μπαταρία.



Απαγορεύεται η αποθήκευσή του πάνω ή κοντά σε άλλες μπαταρίες ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με την μπαταρία και να την καταστρέψουν ή ακόμα και να την βραχυκυκλώσουν.

Απαγορεύεται η αποθήκευση μεταλλικών αντικειμένων ή οποιουδήποτε άλλου αντικειμένου που έχει ηλεκτρική αγωγιμότητα κοντά στην μπαταρία ή σε απόσταση μικρότερη των 50 cm.

Απαγορεύεται η φόρτιση της μπαταρίας χωρίς την επίβλεψη του χρήστη καθ' όλη τη διάρκεια της φόρτισης.

Απαγορεύεται η αποθήκευση του εξοπλισμού με χρησιμοποιημένη ή κατεστραμμένη μπαταρία. Εάν παρατηρήσετε ζημιά στο περίβλημα της μπαταρίας, η μπαταρία πρέπει να απομονωθεί σε χώρο που δεν μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το δωμάτιο ή την μπαταρία και πρέπει να επιστραφεί αμέσως στον πωλητή από τον οποίο αγοράστηκε.

Η έναρξη λειτουργίας και η χρήση πραγματοποιούνται μόνο αφού τηρηθούν οι όροι ασφαλείας που καθορίζονται στο εγχειρίδιο χρήστη.

Κατά την αποθήκευση, η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι 50-80%.

2.3. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Είναι σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο. Οι πληροφορίες που περιέχει προορίζονται για την ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ και την ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, όπως στυρένιο και δισφαινόλη-Α,

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Για την ασφάλειά σας και την ασφάλεια των άλλων, φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία/φορτιστή. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών και των προφυλάξεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, εσάς και τους άλλους.

Για τη σωστή χρήση, συντήρηση και αποθήκευση αυτής της μπαταρίας, είναι σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις ακόλουθες οδηγίες:

- ΜΗΝ δοκιμάζετε τον φορτιστή με αγωγίμα υλικά.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας είναι ραγισμένη ή κατεστραμμένη, μην την τοποθετήσετε στον φορτιστή. Αντικαταστήστε την με μια νέα μπαταρία.
- ΜΗΝ φορτίζετε τις μπαταρίες με κανέναν άλλο τύπο φορτιστή.
- ΜΗΝ χύνετε υγρά πάνω στην μπαταρία ή τον φορτιστή.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε βραχυκύκλωμα σε κανέναν ακροδέκτη της μπαταρίας.
- ΜΗΝ φορτίζετε την μπαταρία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Μην βυθίζετε το εργαλείο, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε νερό ή άλλο υγρό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- ΜΗΝ αφήνετε την μπαταρία ή τον φορτιστή να υπερθερμανθούν. Εάν είναι ζεστά, αφήστε τα να κρυώσουν.
- Επαναφορτίστε μόνο σε θερμοκρασία δωματίου.
- ΜΗΝ καλύπτετε τις σχισμές εξαερισμού του φορτιστή. Μην τοποθετείτε τον φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια, όπως κουβέρτα ή μαξιλάρι. Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του φορτιστή ελεύθερες.
- ΜΗΝ εισάγετε μικρά μεταλλικά αντικείμενα ή υλικά, όπως ρινίσματα χάλυβα, αλουμινοχαρτο ή άλλα ξένα σωματίδια στις σπές εξαερισμού του φορτιστή.

GR

- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας και αφαιρέστε την μπαταρία από αυτόν πριν τον καθαρισμό. Μην τον βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- ΜΗΝ τοποθετείτε την μπαταρία στον ήλιο ή σε ζεστό περιβάλλον. Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου.
- Αποθηκεύστε τον φορτιστή και την μπαταρία σε δροσερά και ξηρά μέρη.
- Τα στοιχεία της μπαταρίας ενδέχεται να παρουσιάσουν μικρή διαρροή υγρού υπό ακραίες συνθήκες χρήσης ή θερμοκρασίας. Εάν η εξωτερική σφράγιση είναι σπασμένη και το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας:
- Χρησιμοποιήστε αμέσως σαπούνι και νερό για να πλυθείτε. Εξουδετερώστε με χυμό λεμονιού, ξύδι ή άλλο ήπιο οξύ.
- Εάν η διαρροή εισέλθει στα μάτια, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Μην χρησιμοποιείτε βρεγμένο πανί ή απορρυπαντικό για να καθαρίσετε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν από τον καθαρισμό, την επιθεώρηση ή την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης στο εργαλείο.
- ΜΗΝ αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- ΜΗΝ εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Η μπαταρία πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε μέρος με υψηλή θερμοκρασία, κοντά σε πηγές φωτιάς ή θερμάστρες.
- ΜΗΝ αντιστρέψετε τον θετικό πόλο με τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
- ΜΗΝ συνδέετε τους θετικούς και αρνητικούς πόλους της μπαταρίας χρησιμοποιώντας μεταλλικά αντικείμενα.
- ΜΗΝ χτυπάτε ή πατάτε την μπαταρία.
- ΜΗΝ τρυπάτε την μπαταρία με καρφιά ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα.
- Διακόψτε αμέσως τη χρήση της μπαταρίας εάν, κατά τη χρήση, εκπέμπει ασυνήθιστη οσμή, είναι ζεστή, αλλάζει χρώμα, αλλάζει σχήμα ή φαίνεται ασυνήθιστη με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

2.4. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία επωφελείται από τη λειτουργία "α UP- Innovation RURIS". Αυτή η λειτουργία βοηθά την μπαταρία όταν φτάσει στο κρίσιμο όριο αποφόρτισης. Η Ruris έχει εισαγάγει μια καινοτομία στο σύστημα στοιχείων στο εσωτερικό της μπαταρίας, μέσω της οποίας η μπαταρία μπορεί να επαναφορτιστεί μετά από ένα μεγάλο χρονικό διάστημα κατά το οποίο έχει αποφορτιστεί. Έτσι, οι χρήστες της RURIS μπορούν να απολαύσουν την αξιοπιστία και την καινοτομία της RURIS.

Μετά την αποθήκευση, η φόρτιση συνιστάται σε διάστημα 6 μηνών-1 έτους.

Οδηγίες αποθήκευσης:

- Κατά την αποθήκευση, η βέλπστη κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι 50-80%.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε άμεσο ηλιακό φως, σε υπερβολικά ζεστό μέρος ή κοντά σε πηγή θερμότητας. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παραδειγματικός	Μπαταρία RURIS ALFA UP 6400e	Μπαταρία RURIS ALFA UP 6800e
ένταση	60V	60V
Ένταση ρεύματος	4 Ah	8 Ah
κύτταρο	21.700- 30% περισσότερη αυτονομία	21.700- 30% περισσότερη αυτονομία
Συναρτήσεις	Ψηφιακή οθόνη με ποσοστό στάθμης μπαταρίας	Ψηφιακή οθόνη με ποσοστό στάθμης μπαταρίας
Θερμοκρασία λειτουργίας	0~45 °C	0~45 °C

Συνολική ισχύς	Ισχύς 240Wh	Ισχύς 480Wh
καθαρό βάρος	1,5 κιλά	2,7 κιλά

Παραδειγματικός	Φορτιστής RURIS 64e
Τάση εισόδου	230
Συχνότητα	50Hz
Θερμοκρασία λειτουργίας	0~45 °C
Ισχύς εισόδου	260W
Τάση εξόδου	60V
Ρεύμα εξόδου	4 A
καθαρό βάρος	1,5 κιλά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

1. Μπαταρία
2. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
3. Ένδειξη στάθμης φόρτισης μπαταρίας
4. Φορτιστής
5. LED φόρτισης



Οι εικόνες προορίζονται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχανήμα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

5. ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Παρακαλούμε ανακυκλώστε ή απορρίψτε τις μπαταρίες σωστά. Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες ιόντων λιθίου. Η τοπική νομοθεσία απαγορεύει την απόρριψη των μπαταριών ιόντων λιθίου στα οικιακά απορρίμματα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία, καλύψτε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ανθεκτική κολλητική ταινία. Μην επιχειρήσετε να καταστρέψετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να αφαιρέσετε οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα της μπαταρίας. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται σωστά. Επίσης, μην αγγίζετε ποτέ κανένα από τους ακροδέκτες με μεταλλικά αντικείμενα ή/και μέρη του σώματός, καθώς μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.



Μην πετάτε ηλεκτρικό, βιομηχανικό ηλεκτρονικό εξοπλισμό και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες σχετικά με τα ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του ΟΥΓ 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του ΟΥΓ 5/2015. Οι καταναλωτές θα λάβουν υπόψη τις ακόλουθες ενδείξεις για την απόρριψη ηλεκτρικών αποβλήτων, οι οποίες καθορίζονται παρακάτω:

- Οι καταναλωτές υποχρεούνται να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ ξεχωριστά.
- Η συλλογή αυτών των αποβλήτων που ονομάζονται (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Υπηρεσίας Δημόσιας Συλλογής σε κάθε κομητεία και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς που είναι εξουσιοδοτημένοι να συλλέγουν ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου www.afm.ro ή από το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν τα ΑΗΗΕ δωρεάν στα σημεία συλλογής που αναφέρονται παραπάνω.

6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΤΉ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις σε αυτό το εγχειρίδιο, στον φορτιστή, στην μπαταρία και στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου. Άλλοι τύποι μπαταριών ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε υγρασία. Η υγρασία θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά του φορτιστή. Μην τραβάτε το καλώδιο του φορτιστή, κρατήστε το φινιρίσμα όταν το αποσυνδέετε. Εάν ο φορτιστής ή το καλώδιό του είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε τον φορτιστή ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS για επισκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να μην πατιέται, να μην έρχεται σε επαφή με αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο τυχαίων πτώσεων, οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό και ζημιά στο καλώδιο.
- Κρατήστε το καλώδιο και τον φορτιστή μακριά από πηγές θερμότητας για να αποφύγετε ζημιά στο περίβλημα ή στα εσωτερικά μέρη.
- Μην αφήνετε βενζίνη, λάδια, προϊόντα πετρελαίου κ.λπ. να έρθουν σε επαφή με πλαστικά μέρη. Αυτά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά, να αποδυναμώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.
- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά σύμφωνα με το πρότυπο ANSI Z87.1 κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε καλώδιο επέκτασης μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι :
 - α) Το βύσμα του καλωδίου επέκτασης είναι παρόμοιο με το βύσμα του φορτιστή.
 - β) Το καλώδιο επέκτασης έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και λειτουργεί σε καλή κατάσταση, χωρίς να παρουσιάζει καμία ζημιά.
 - γ) Η διατομή του καλωδίου είναι αρκετά μεγάλη για την ονομαστική ισχύ του φορτιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει χτυπηθεί, πέσει ή υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Πηγαίστε τον σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS για έλεγχο.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν από τη συντήρηση, τον καθαρισμό ή οποιαδήποτε άλλη εργασία για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

GR

- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν τον χρησιμοποιείτε. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή ζημιάς στον φορτιστή. Θα βοηθήσει επίσης στην πρόληψη ζημιάς στον φορτιστή κατά τη διάρκεια μιας απότομης αύξησης της τάσης.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην αγγίζετε το μη μονωμένο τμήμα της υποδοχής εξόδου ή τον μη μονωμένο ακροδέκτη της μπαταρίας.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέχετε σε αυτές συχνά και χρησιμοποιήστε τις για να δώσετε οδηγίες σε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο ή εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα. Η χρήση ενός προϊόντος που δεν είναι σωστά και πλήρως συναρμολογημένο, με κατεστραμμένα ή ελλείποντα εξαρτήματα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τον φορτιστή ή την μπαταρία, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τον φορτιστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά που συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης δεν ανάψει καμία από τις λυχνίες LED, αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν. ΜΗΝ τοποθετείτε άλλη μπαταρία. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φορτίστε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην φράζετε τις οπές εξαερισμού του φορτιστή. Διατηρήστε τις ελεύθερες για να επιτρέψετε τον σωστό αερισμό.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οι μπαταρίες παραδίδονται σε χαμηλή κατάσταση φόρτισης για την αποφυγή πιθανών προβλημάτων. Επομένως, πρέπει να φορτιστούν πριν από την πρώτη χρήση. Εάν η μπαταρία δεν φορτίζει όταν είναι συνδεδεμένη στον φορτιστή, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.

Ο χρόνος φόρτισης ποικίλλει και εξαρτάται από την χωρητικότητα της μπαταρίας σε Ah.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε περιοχή με υπερβολική ζέστη ή κρύο. Θα λειτουργεί καλύτερα σε κανονική θερμοκρασία δωματίου. Η μπαταρία θα ζεσταθεί ελαφρώς στην αφή κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

1. Συνδέστε τον φορτιστή στην οικιακή πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος στην πρίζα είναι 230V, μόνο AC, 50 Hz.
2. Συνδέστε την μπαταρία στον φορτιστή ευθυγραμμίζοντας τις υπερυψωμένες ραβδώσεις της μπαταρίας με τις αυλακώσεις στον φορτιστή και, στη συνέχεια, σύρετε την μπαταρία πάνω στον φορτιστή.
3. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη στον φορτιστή.
4. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, η πράσινη λυχνία LED θα παραμείνει αναμμένη.
5. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από τον φορτιστή, σύρετέ την προς τα πίσω.

Батерия RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Зарядно устройство RURIS 64e



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. ОБЩ ПРЕГЛЕД	5
5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИЯТА	6
6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО	6

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувахте на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се е утвърдила като силна марка, изградила репутацията си не само чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефикасни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се радвате на неговата производителност дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент във взаимоотношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, като клиентите на RURIS разполагат с цяла мрежа от партньорски магазини и сервизни пунктове.

За да се насладите на закупения от вас продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба. Следвайки инструкциите, ще си осигурите дълготрайна употреба.

Фирма RURIS непрекъснато работи по усъвършенстването на своите продукти и затова си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да е задължена да съобщава това предварително.

Още веднъж Ви благодарим, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка за клиенти:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ЕТИКЕТИ НА БАТЕРИЯТА

	Прочетете ръководството.		Не излагайте на вода и дъжд .
	CE маркировка		Опасност от експлозия! Никога не изхвърляйте батериите в огън.
	Рециклирайте батерията		Не излагайте батерията на температури над 45 °C

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

	Прочетете ръководството.		Използвайте зарядното устройство на закрито. Не го излагайте на дъжд и влага.
	CE маркировка		Двойна изолация



При зареждане на батерията, зарядното устройство и батерията трябва да се оставят в помещение, свободно от запалими продукти, за целия период на зареждане, така че в случай на късо съединение или неизправност на зарядното устройство или батерията, те да бъдат защитени и да не могат да застрашат никого. За безопасност помещението трябва да бъде изградено от незапалими материали, като например бетонни стени и подове. Забранено е съхраняването на батерията на места, които не са специално предназначени за това. Съхранението трябва да бъде без опасност от падане на съхраняваните предмети и късо съединение на батерията.



Забранено е съхраняването му върху или близо до други батерии или предмети, които биха могли да влязат в контакт с батерията и да я повредят или дори да причинят късо съединение.

Забранено е съхраняването на метални предмети или други предмети с електрическа проводимост близо до батерията или на разстояние по-малко от 50 см.

Забранено е зареждането на батерията без наблюдение от потребителя през целия период на зареждане.

Забранено е съхранението на оборудването с използвана или повредена батерия. Ако забележите повреда по корпуса на батерията, батерията трябва да бъде изолирана на място, което не може да застраши помещението или батерията, и трябва незабавно да бъде върната на продавача, от когото е закупена.

Пускането в експлоатация и употребата се извършват само след спазване на условията за безопасност, посочени в ръководството за потребителя.

По време на съхранение оптималното състояние на зареждане на батерията е 50-80%.

2.3. БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Важно е да прочетете и разберете това ръководство. Информацията, която съдържа, е за ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ и ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.

ВНИМАНИЕ

Този продукт може да ви изложи на химикали, включително стирен и бисфенол-А,

Това ръководство съдържа важни инструкции за употреба на този продукт. За ваша безопасност и безопасността на другите, не забравяйте да прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате батерията/зарядното устройство. Неспазването на всички инструкции и предпазни мерки може да доведе до сериозни наранявания на вас и другите.

За правилната употреба, поддръжка и съхранение на тази батерия е важно да прочетете и разберете следните инструкции:

- НЕ тествайте зарядното устройство с проводими материали.
- Ако корпусът на батерията е спукан или повреден, не я поставяйте в зарядното устройство. Сменете я с нова батерия.
- НЕ зареждайте батериите с друг тип зарядно устройство.
- НЕ разливайте течности върху батерията или зарядното устройство.
- НЕ се опитвайте да използвате зарядното устройство за каквато и да е друга цел, освен описаната в това ръководство.
- НЕ се опитвайте да дадете накъсо съединение на клемите на батерията.
- НЕ зареждайте батерията при дъжд или мокри условия. Не потапяйте инструмента, батерията или зарядното устройство във вода или друга течност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- НЕ позволявайте батерията или зарядното устройство да прегряват. Ако са горещи, оставете ги да се охладят.
- Зареждайте само при стайна температура.
- НЕ покривайте вентилационните отвори на зарядното устройство. Не поставяйте зарядното устройство върху мека повърхност, като например одеяло или възглавница. Поддържайте вентилационните отвори на зарядното устройство чисти.

BG

- НЕ поставяйте малки метални предмети или материали, като например стоманени стружки, алуминиево фолио или други чужди частици, във вентилационните отвори на зарядното устройство.
- Изключете зарядното устройство от източника на хранване и извадете батерията от него преди почистване. Не потапяйте във вода или други течности.
- НЕ поставяйте батерията на слънце или в гореща среда. Съхранявайте на стайна температура.
- Съхранявайте зарядното устройство и батерията на хладни и сухи места.
- Възможно е от батерийните клетки да изтече малко количество течност при екстремни условия на употреба или температура. Ако външното уплътнение е счупено и течност попадне върху кожата ви:
 - Използвайте сапун и вода за незабавно измиване. Неутрализирайте с лимонов сок, оцет или друга лека киселина.
- Ако разлятото вещество попадне в очите, следвайте инструкциите по-горе и потърсете медицинска помощ.
- Не използвайте мокра кърпа или препарат за почистване на батерията или зарядното устройство.
- Винаги изваждайте батерията, преди да почиствате, проверявате или извършвате каквато и да е поддръжка на инструмента.
- НЕ разглобявайте батерията.
- Дръжте батерията далеч от деца.
- НЕ излагайте батерията на вода.
- Батерията трябва да се съхранява на хладно и сухо място.
- Не съхранявайте батерията на място с висока температура, близо до източници на огън или отоплителни уреди.
- НЕ разменяйте положителния и отрицателния извод на батерията.
- НЕ свързвайте положителния и отрицателния полюс на батерията с метални предмети.
- НЕ удряйте и НЕ стъпвайте върху батерията.
- НЕ пробивайте батерията с пирони или други остри предмети.
- Незабавно прекратете употребата на батерията, ако по време на употреба тя излъчва необичайна миризма, е гореща на допир, променя цвета си, променя формата си или изглежда необичайна по някакъв друг начин.

2.4. СЪХРАНЕНИЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията се възползва от функцията "α UP- Innovation RURIS". Тази функция помага на батерията, когато достигне критичния праг на разреждане. Ruris са разработили иновация в клетъчната система вътре в батерията, чрез която батерията може да се презареди след дълъг период от време, през който е била разреждана. По този начин потребителите на RURIS могат да се насладят на надеждността и иновациите на RURIS.

След съхранение, зареждането се препоръчва на интервали от 6 месеца до 1 година.

Инструкции за съхранение:

- По време на съхранение оптималното състояние на зареждане на батерията е 50-80%.
- Не съхранявайте батерията на пряка слънчева светлина, на прекалено горещо място или близо до източник на топлина. Животът на батерията ще бъде съкратен.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Примерен	Батерия RURIS ALFA UP 6400e	Батерия RURIS ALFA UP 6800e
напрежение	60V	60V
Ампераж	4 Ач	8 Ач
клетка	21 700 - 30% повече автономност	21 700 - 30% повече автономност
Функции	Цифров дисплей с процентно ниво на батерията	Цифров дисплей с процентно ниво на батерията

Работна температура	0~45 °C	0~45 °C
Обща мощност	Мощност 240Wh	Мощност 480Wh
нетно тегло	1,5 кг	2,7 кг

Примерен	Зарядно устройство RURIS 64e
Входно напрежение	230
Честота	50Hz
Работна температура	0~45 °C
Входна мощност	260W
Изходно напрежение	60V
Изходен ток	4 A
нетно тегло	1,5 кг

4. ОБЩ ПРЕГЛЕД

1. Батерия
2. Бутон за освобождаване на батерията
3. Дисплей за нивото на зареждане на батерията
4. Зарядно устройство
5. Светодиоди за зареждане



Изображенията са само с информационна цел, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени по машината, представена в това ръководство.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Моля, рециклирайте или изхвърлете батериите по правилния начин. Този продукт съдържа литиево-йонни батерии. Местните закони забраняват изхвърлянето на литиево-йонни батерии в битовите отпадъци.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След като извадите батерията, покрийте клемите ѝ с дебела самозалепваща лента. Не се опитвайте да унищожавате, разглобявате или отстранявате който и да е от компонентите на батерията. Литиево-йонните батерии трябва да се рециклират или изхвърлят по подходящ начин. Също така, никога не докосвайте клемите ѝ с метални предмети и/или части от тялото, тъй като това може да доведе до късо съединение.



Не изхвърляйте електрическо, промишлено електронно оборудване и компонентни части в контейнера за битови отпадъци! Информация за ОЕЕО. Вземайки предвид разпоредбите на OUG 195/2005 - относно опазването на околната среда и OUG 5/2015. Потребителите трябва да вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- Потребителите са задължени да не изхвърлят отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират тези ОЕЕО разделно.
- Събирането на този отпадък, наречен (ОЕЕО), ще се извършва чрез Службата за обществено събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, оторизирани да събират ОЕЕО. Информацията е предоставена от Администрацията на Фонда за околна среда www.afm.ro или от списанието на Европейския съюз.
- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в посочените по-горе пунктове за събиране

6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ СЛЕДВАЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ

• Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки в това ръководство, върху зарядното устройство, батерията и продукта, който използва батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зареждайте само литиево-йонни акумулаторни батерии. Други видове батерии могат да се пръснат, причинявайки наранявания или материални щети.

- Не излагайте зарядното устройство на влага. Влагата ще увеличи риска от токов удар.
- Никога не използвайте кабела за носене на зарядното устройство. Не дърпайте кабела на зарядното устройство, дръжте щепсела, когато го изключвате. Ако зарядното устройство или кабелът му са повредени, сменете го или се свържете с оторизиран сервизен център на RURIS за ремонт.
- Уверете се, че кабелът е прокаран така, че да не се стъпва по него, да не влиза в контакт с остри ръбове или движещи се части. Това ще намали риска от случайно падане, което може да причини нараняване и повреда на кабела.
- Дръжте кабела и зарядното устройство далеч от източници на топлина, за да предотвратите повреда на корпуса или вътрешните части.
- Не допускате бензин, масла, петролни продукти и др. да влизат в контакт с пластмасовите части. Те съдържат химикали, които могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата.
- Винаги носете предпазни очила съгласно ANSI Z87.1 по време на употреба.
- Използвайте удължителен кабел само ако е абсолютно необходимо. Използването на неподходящ удължителен кабел увеличава риска от пожар и токов удар. Ако е необходимо да използвате удължителен кабел, уверете се, че :
 - а) Щепселът на удължителния кабел е подобен на щепсела на зарядното устройство.
 - б) Удължителният кабел е правилно свързан към контакта и е в добро работно състояние, без да показва повреди.
 - в) Напречното сечение на проводника е достатъчно голямо за номиналната мощност на зарядното устройство.
- Не използвайте зарядното устройство, ако е било ударено, изпуснато или повредено по някакъв начин. Занесете го в оторизиран сервизен център на RURIS за проверка.
- Не разглобявайте зарядното устройство.

BG

- Изключете зарядното устройство от контакта преди обслужване, почистване или каквато и да е друга операция, за да намалите риска от токов удар.
- Изключвайте зарядното устройство от контакта, когато не го използвате. Това ще намали риска от токов удар или повреда на зарядното устройство. Също така ще помогне за предотвратяване на повреда на зарядното устройство по време на пренапрежение.
- Опасност от токов удар. Не докосвайте неизолираната част на изходния конектор или неизолирания терминал на батерията.
- Запазете тези инструкции. Преглеждайте ги често и ги използвайте, за да инструктирате други, които евентуално ще използват продукта.

ПРЕДИ ЗАРЕЖДАНЕ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този продукт, ако не е напълно сглобен или ако някои части липсват или са повредени. Използването на продукт, който не е правилно и напълно сглобен, с повредени или липсващи части, може да доведе до сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да модифицирате зарядното устройство или батерията, това може да доведе до евентуално нараняване.

РАБОТА СЪС ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги бъдете внимателни, когато използвате зарядното устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила, които отговарят на ANSI Z87.1.

ВНИМАНИЕ: Ако по време на зареждането нито един от светодиодите не свети, извадете батерията от зарядното устройство, за да избегнете повреда на продукта. НЕ поставяйте друга батерия. Свържете се с оторизиран сервизен център на RURIS.

ЗАБЕЛЕЖКА: Зареждайте в добре проветриво помещение. Не блокирайте вентилационните отвори на зарядното устройство. Поддържайте ги чисти, за да осигурите правилна вентилация.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батериите се доставят в ниско ниво на заряд, за да се предотвратят евентуални проблеми. Поради това те трябва да се заредят преди първа употреба. Ако батерията не се зарежда, когато е свързана към зарядното устройство, се свържете с оторизиран сервизен център на RURIS.

Времето за зареждане варира и зависи от капацитета на батерията в Ah.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте зарядното устройство на места с екстремни температури. То ще работи най-добре при нормална стайна температура. Батерията ще се затопли леко по време на зареждане. Това е нормално и не е индикация за проблем.

1. Свържете зарядното устройство към контакта на електрическата мрежа, като се уверите, че захранването в контакта е 230V, само променлив ток, 50 Hz.
2. Свържете батерията към зарядното устройство, като подравните повдигнатите ръбове на батерията с жлебовете в зарядното устройство, след което плъзнете батерията върху зарядното устройство.
3. Уверете се, че батерията е правилно свързана към зарядното устройство.
4. След като зареждането приключи, зеленият светодиод ще остане да свети.
5. За да извадите батерията от зарядното устройство, плъзнете батерията назад.

Bateria RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Ładowarka RURIS 64e



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. PRZEGLĄD	5
5. WYKORZYSTANIE BATERII	6
6. INFORMACJE O ŁADOWARCE	6

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli! RURIS działa na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację nie tylko dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągle inwestycje, mające na celu zapewnienie klientom niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i posprzedażowe. Klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, gwarantujemy długie użytkowanie.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do zmiany m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybór produktów RURIS!







Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105





e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. ETYKIETY NA AKUMULATORZE

	Przeczytaj instrukcję.		Nie wystawiać na działanie wody i deszczu .
	Oznakowanie CE		Niebezpieczeństwo wybuchu! Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia.
 Li-Ion	Podaj baterię recyklingowi		Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatur powyżej 45 °C

2.2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

	Przeczytaj instrukcję.		Używaj ładowarki w pomieszczeniach. Nie wystawiaj jej na działanie deszczu i wilgoci.
	Oznakowanie CE		Podwójna izolacja



Podczas ładowania akumulatora, ładowarka i akumulator muszą być przez cały czas ładowania przechowywane w pomieszczeniu wolnym od materiałów łatwopalnych, aby w przypadku zwarcia lub awarii ładowarki lub akumulatora były chronione i nie stanowiły zagrożenia dla nikogo. Ze względów bezpieczeństwa pomieszczenie musi być wykonane z materiałów niepalnych, takich jak betonowe ściany i podłogi.

Zabrania się przechowywania akumulatora w miejscach do tego nieprzeznaczonych. Przechowywanie musi odbywać się w sposób uniemożliwiający upadek przechowywanych przedmiotów i zwarcie akumulatora.



Zabrania się przechowywania akumulatora na innych akumulatorach lub w ich pobliżu, a także w pobliżu przedmiotów, które mogłyby zetknąć się z akumulatorem i spowodować jego uszkodzenie lub zwarcie.

Zabrania się przechowywania w pobliżu akumulatora lub w odległości mniejszej niż 50 cm przedmiotów metalowych lub innych przedmiotów przewodzących prąd elektryczny.

Zabrania się ładowania akumulatora bez nadzoru użytkownika przez cały okres ładowania.

Zabrania się przechowywania sprzętu z używanym lub uszkodzonym akumulatorem. W przypadku zauważenia uszkodzenia obudowy akumulatora, należy odizolować akumulator w miejscu, które nie będzie zagrażało pomieszczeniu ani akumulatorowi, i niezwłocznie zwrócić go sprzedawcy, od którego został zakupiony.

Pierwsze uruchomienie i użytkowanie urządzenia należy przeprowadzić wyłącznie po spełnieniu warunków bezpieczeństwa określonych w instrukcji obsługi.

Podczas przechowywania optymalny stan naładowania akumulatora wynosi 50–80%.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ważne jest, aby przeczytać i zrozumieć tę instrukcję. Zawarte w niej informacje służą TWOJEMU BEZPIECZEŃSTWU i ROZWIĄZYWANIU PROBLEMÓW.

OSTROŻNY

Ten produkt może narazić Cię na działanie substancji chemicznych, w tym styrenu i bisfenolu A, Niniejsza instrukcja zawiera ważne instrukcje dotyczące użytkowania tego produktu. Dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych osób, przed użyciem akumulatora/ładowarki należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji i środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia u Ciebie i innych osób.

Aby prawidłowo użytkować, konserwować i przechowywać akumulator, ważne jest, aby przeczytać i zrozumieć poniższe instrukcje:

- NIE testuj ładowarki za pomocą materiałów przewodzących.
- Jeśli obudowa baterii jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładaj jej do ładowarki. Wymień ją na nową baterię.
- NIE ładować baterii przy użyciu żadnego innego typu ładowarki.
- NIE wylewaj żadnych płynów na akumulator ani ładowarkę.
- NIE próbuj używać ładowarki do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- NIE próbuj zwierać żadnych zacisków akumulatora.
- NIE ładować akumulatora w deszczu lub w wilgotnych warunkach. Nie zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w wodzie ani innym płynie.

OSTRZEŻENIE:

- NIE dopuść do przegrzania akumulatora ani ładowarki. Jeśli są gorące, poczekaj, aż ostygną.
- Ładować wyłącznie w temperaturze pokojowej.
- NIE zasłaniaj otworów wentylacyjnych ładowarki. Nie kładź ładowarki na miękkiej powierzchni, takiej jak koc czy poduszka. Utrzymuj otwory wentylacyjne ładowarki w czystości.
- NIE wkładaj małych metalowych przedmiotów ani materiałów, takich jak wióry stalowe, folia aluminiowa lub inne obce cząsteczki do otworów wentylacyjnych ładowarki.
- Przed czyszczeniem odłącz ładowarkę od źródła zasilania i wyjmij z niej akumulator. Nie zanurzaj w wodzie ani innych płynach.
- NIE umieszczaj akumulatora na słońcu ani w gorącym otoczeniu. Przechowuj w temperaturze pokojowej.

PL

- Przechowuj ładowarkę i akumulator w chłodnym i suchym miejscu.
- W ekstremalnych warunkach użytkowania lub w ekstremalnych temperaturach ogniwa baterii mogą wykazywać niewielki wyciek płynu. Jeśli zewnętrzne uszczelnienie jest uszkodzone i płyn dostanie się na skórę:
- Natychmiast umyj wodą z mydłem. Zneutralizuj sokiem z cytryny, octem lub innym łagodnym kwasem.
- W przypadku dostania się preparatu do oczu należy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami i zwrócić się o pomoc lekarską.
- Do czyszczenia akumulatora lub ładowarki nie należy używać mokrej ściereczki ani detergentu.
- Zawsze wyjmuj akumulator przed czyszczeniem, sprawdzeniem lub wykonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych przy narzędziu.
- NIE rozbieraj akumulatora.
- Trzymaj baterię poza zasięgiem dzieci.
- NIE wystawiaj akumulatora na działanie wody.
- Akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Nie należy przechowywać akumulatora w miejscach narażonych na wysokie temperatury, w pobliżu źródeł ognia lub grzejników.
- NIE zamieniaj bieguna dodatniego z ujemnym biegunem akumulatora.
- NIE WOLNO łączyć ze sobą dodatniego i ujemnego bieguna akumulatora za pomocą metalowych przedmiotów.
- NIE uderzaj i nie stawaj na akumulatorze.
- NIE przebijaj akumulatora gwoździami ani innymi ostrymi przedmiotami.
- Należy natychmiast przerwać używanie akumulatora, jeżeli podczas użytkowania wydziela on nietypowy zapach, jest gorący, zmienia kolor, kształt lub w jakikolwiek inny sposób wygląda nietypowo.

2.4. PRZECHOWYWANIE BATERII

Akumulator korzysta z funkcji „α UP-Innovation RURIS”. Funkcja ta wspomaga akumulator, gdy osiągnie on krytyczny próg rozładowania. Firma Ruris opracowała innowację w systemie ogniw wewnątrz akumulatora, dzięki której akumulator można naładować po długim okresie rozładowania. Dzięki temu użytkownicy RURIS mogą cieszyć się niezawodnością i innowacyjnością tego urządzenia.

Po okresie przechowywania zaleca się ładowanie w odstępach od 6 miesięcy do 1 roku.

Instrukcje dotyczące przechowywania:

- Podczas przechowywania optymalny stan naładowania akumulatora wynosi 50–80%.
- Nie przechowuj baterii w bezpośrednim świetle słonecznym, w nadmiernie gorącym miejscu ani w pobliżu źródła ciepła. Żywotność baterii ulegnie skróceniu.

3.DANE TECHNICZNE

Przykładowy	Akumulator RURIS ALFA UP 6400e	Akumulator RURIS ALFA UP 6800e
napięcie	60 V	60 V
Natężenie w amperach	4 Ah	8 Ah
komórka	21 700-30% większa autonomia	21 700-30% większa autonomia
Funkcje	Cyfrowy wyświetlacz z procentowym poziomem naładowania baterii	Cyfrowy wyświetlacz z procentowym poziomem naładowania baterii
Temperatura pracy	0~45 °C	0~45 °C
Całkowita moc	Moc 240 Wh	Moc 480 Wh

masa netto	1,5 kg	2,7 kg
------------	--------	--------

Przykładowy	Ładowarka RURIS 64e
Napięcie wejściowe	230
Częstotliwość	50Hz
Temperatura pracy	0~45 °C
Moc wejściowa	260 W
Napięcie wyjściowe	60 V
Prąd wyjściowy	4 A
masa netto	1,5 kg

4. PRZEGLĄD

1. Bateria
2. Przycisk zwalnający baterię
3. Wskaźnik poziomu naładowania baterii
4. Ładowarka
5. Diody LED ładowania



Zdjęcia mają charakter wyłącznie informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.

5. WYKORZYSTANIE BATERII

Prosimy o recykling lub prawidłową utylizację baterii. Ten produkt zawiera baterie litowo-jonowe. Lokalne przepisy zabraniają utylizacji baterii litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi.

OSTRZEŻENIE: Po wyjęciu akumulatora należy zakleić jego zaciski mocną taśmą klejącą. Nie należy próbować niszczyć, demontować ani wyjmować żadnych elementów akumulatora. Akumulatory litowo-jonowe należy poddać recyklingowi lub utylizacji w odpowiedni sposób. Nigdy nie należy dotykać zacisków metalowymi przedmiotami i/lub częściami ciała, ponieważ może to spowodować zwarcie.



Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego, elektronicznego i podzespołów przemysłowych do odpadów domowych! Informacje dotyczące ZSEE. Zgodnie z przepisami OUG 195/2005 - dotyczącymi ochrony środowiska oraz OUG 5/2015, konsumenci powinni wziąć pod uwagę poniższe wskazówki dotyczące przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego:

- Konsumenci są zobowiązani nie wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) do niesegregowanych odpadów komunalnych i zbierać ten ZSEE selektywnie.

- Zbiórka tego rodzaju odpadów (ZSEE) będzie realizowana za pośrednictwem Publicznej Służby Zbiórki w każdym powiecie oraz w punktach zbiórki organizowanych przez podmioty gospodarcze upoważnione do zbierania ZSEE. Informacje pochodzą ze strony Administracji Funduszu Ochrony Środowiska www.afm.ro lub z czasopisma Unii Europejskiej.

- Konsumenci mogą bezpłatnie oddać ZSEE w punktach zbiórki wskazanych powyżej

6. INFORMACJE O ŁADOWARCE

OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ I ZROZUMIEJ PONIŻSZE INSTRUKCJE

• Przed użyciem ładowarki należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji, umieszczone na ładowarce, akumulatorze i produkcie, do którego akumulator jest podłączony.

OSTRZEŻENIE: Ładuj wyłącznie akumulatory litowo-jonowe. Inne rodzaje akumulatorów mogą pęknąć, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

• Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci. Wilgoć zwiększa ryzyko porażenia prądem.

• Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia ładowarki. Nie ciągnij za kabel ładowarki, trzymaj za wtyczkę podczas odłączania. Jeśli ładowarka lub jej kabel są uszkodzone, wymień ładowarkę lub skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS w celu naprawy.

• Upewnij się, że kabel jest ułożony w taki sposób, aby nie był narażony na chodzenie po nim ani kontakt z ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami. Zmniejszy to ryzyko przypadkowego upadku, który mógłby spowodować obrażenia i uszkodzenie kabla.

• Trzymaj kabel i ładowarkę z dala od źródeł ciepła, aby zapobiec uszkodzeniu obudowy i części wewnętrznych.

• Nie dopuszczaj do kontaktu benzyny, olejów, produktów ropopochodnych itp. z elementami plastikowymi. Zawierają one substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

• Podczas użytkowania należy zawsze nosić okulary ochronne zgodne z normą ANSI Z87.1.

• Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne. Użycie niewłaściwego przedłużacza zwiększa ryzyko pożaru i porażenia prądem. Jeśli użycie przedłużacza jest konieczne, upewnij się, że :

a) Wtyczka przedłużacza jest podobna do wtyczki ładowarki.

b) Przewód przedłużający został prawidłowo podłączony do gniazdka, jest w dobrym stanie technicznym i nie nosi śladów uszkodzeń.

c) Przekrój przewodu musi być wystarczająco duży dla znamionowej mocy ładowarki.

• Nie używaj ładowarki, jeśli została uderzona, upuszczona lub w jakikolwiek sposób uszkodzona. Zanieś ją do autoryzowanego serwisu RURIS w celu sprawdzenia.

• Nie rozbieraj ładowarki.

• Przed przystąpieniem do czynności serwisowych, czyszczenia lub innych czynności należy odłączyć ładowarkę od gniazdka, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.

• Odłączaj ładowarkę od źródła zasilania, gdy nie jest używana. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia ładowarki. Pomoże to również zapobiec uszkodzeniu ładowarki podczas przepięcia.

• Ryzyko porażenia prądem. Nie dotykaj niez izolowanej części złącza wyjściowego ani niez izolowanego zacisku akumulatora.

• Zachowaj tę instrukcję. Często do niej zaglądać i korzystaj z niej, aby poinstruować inne osoby, które mogą korzystać z produktu.

PRZED ŁADOWANIEM:

OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego produktu, jeśli nie jest on w pełni zmontowany lub jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone. Używanie produktu, który nie jest prawidłowo i całkowicie zmontowany, z uszkodzonymi lub brakującymi częściami, może spowodować poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE: Nie należy podejmować prób modyfikacji ładowarki ani akumulatora, gdyż może to spowodować obrażenia ciała.

DZIAŁANIE ŁADOWARKI

OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z ładowarki należy zawsze zachować ostrożność.

OSTRZEŻENIE: Zawsze należy nosić okulary ochronne zgodne z normą ANSI Z87.1.

UWAGA: Jeśli w dowolnym momencie ładowania żadna z diod LED się nie zaświeci, należy wyjąć akumulator z ładowarki, aby uniknąć uszkodzenia produktu. **NIE WKŁADAĆ** innego akumulatora. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS.

UWAGA: Ładuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych ładowarki. Utrzymuj je drożne, aby zapewnić odpowiednią wentylację.

ŁADOWANIE BATERII

Akumulatory są dostarczane w stanie niskiego naładowania, aby zapobiec ewentualnym problemom. Dlatego należy je naładować przed pierwszym użyciem. Jeśli akumulator nie ładuje się po podłączeniu do ładowarki, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem RURIS.

Czas ładowania jest różny i zależy od pojemności Ah akumulatora.

UWAGA: Nie należy używać ładowarki w miejscach o ekstremalnie wysokiej lub niskiej temperaturze. Najlepiej działa w temperaturze pokojowej. Podczas ładowania akumulator będzie lekko ciepły w dotyku. Jest to normalne i nie oznacza problemu.

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego, upewnij się, że napięcie w gniazdku wynosi 230 V, prąd zmienny, 50 Hz.
2. Podłącz akumulator do ładowarki, dopasowując wypustki na akumulatorze do rowków w ładowarce, a następnie wsuń akumulator na ładowarkę.
3. Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo podłączony do ładowarki.
4. Po zakończeniu ładowania zielona dioda LED będzie świecić światłem ciągłym.
5. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, przesunąć akumulator do tyłu.

Батерија RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Пуњач RURIS 64e



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	4
4. ПРЕГЛЕД	5
5. ПОТРОШЊА БАТЕРИЈЕ	6
6. ИНФОРМАЦИЈЕ О ПУЊАЧУ	6

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите производ компаније RURIS и на поверењу које сте указали нашој компанији! RURIS је на тржишту од 1993. године и током тог времена је постао јак бренд, који је изградио своју репутацију испуњавајући своја обећања, али и континуираним улагањима усмереним на помоћ купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и уживати у његовим перформансама дуго времена. RURIS својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, а купцима RURIS-а је на располагању читав мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Праћење упутстава ће вам гарантовати дуготрајну употребу.

Компанија RURIS континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право да мења, између осталог, њихов облик, изглед и перформансе, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте одабрали RURIS производе!

Информације и подршка за кориснике:

Телефон: 0351.820.105

имејл: info@ruris.ro

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1. ОЗНАКЕ НА БАТЕРИЈИ

	Прочитајте упутство.		Не излагати води и киши .
	CE ознака		Опасност од експлозије! Никада не бацајте батерије у ватру.
	Рециклирајте батерију		Не излажите батерију температурама изнад 45 °C

2.2. УПОЗОРЕЊА НА ПУЊАЧУ

	Прочитајте упутство.		Користите пуњач у затвореном простору. Не излажите га киши и влази.
	CE ознака		Двострука изолација



Приликом пуњења батерије, пуњач и батерија морају бити остављени у просторији без запaljивих производа током целог периода пуњења, како би у случају кратког споја или квара пуњача или батерије били заштићени и не би могли никога угрожити. Ради безбедности, просторија мора бити изграђена од незапaljивих материјала, као што су бетонски зидови и подови.

Забрањено је складиштење батерије на местима која нису посебно предвиђена. Складиштење мора бити без опасности од пада складиштених предмета и кратког споја батерије.



Забрањено је складиштење на или близу других батерија или предмета који би могли доћи у контакт са батеријом и оштетити је или чак изазвати кратак спој.

Забрањено је складиштење металних предмета или било ког другог предмета који има електричну проводљивост у близини батерије или на удаљености мањој од 50 цм.

Забрањено је пуњење батерије без надзора корисника током целог периода пуњења.

Забрањено је складиштење опреме са коришћеном или оштећеном батеријом. Уколико приметите оштећење кућишта батерије, батерија мора бити изолована на месту које не може угрожити просторију или батерију и мора се одмах вратити продавцу од кога је купљена.

Пуштање у рад и употреба се врше тек након што се испуне безбедносни услови наведени у упутству за употребу.

Током складиштења, оптимално стање напуњености батерије је 50-80%.

2.3. БЕЗБЕДНОСТ И МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

Важно је да прочитате и разумете ово упутство. Информације које садржи су за ВАШУ БЕЗБЕДНОСТ И РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.

ПАЖЉИВО

Овај производ вас може изложити хемикалијама, укључујући стирен и бисфенол -А,

Ово упутство садржи важна упутства за коришћење овог производа. Ради ваше безбедности и безбедности других, обавезно пажљиво прочитајте ово упутство пре употребе батерије/пуњача.

Непоштовање свих упутстава и мера предострожности може довести до озбиљних повреда вас и других.

За правилну употребу, одржавање и складиштење ове батерије, важно је да прочитате и разумете следећа упутства:

- НЕ тестирајте пуњач проводљивим материјалима.
- Ако је кућиште батерије напукло или оштећено, немојте је уметати у пуњач. Замените је новом батеријом.
- НЕ пуните батерије било којим другим типом пуњача.
- НЕ просипајте течности по батерији или пуњачу.
- НЕ покушавајте да користите пуњач у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- НЕ покушавајте да кратко спојите било који терминал батерије.
- НЕ пуните батерију по киши или у влажним условима. Не потапајте алат, батерију или пуњач у воду или другу течност.

УПОЗОРЕЊЕ:

- НЕ дозволите да се батерија или пуњач прегреју. Ако су врући, оставите их да се охладе.
- Пуните само на собној температури.
- НЕ покривајте вентилационе отворе пуњача. Не стављајте пуњач на меку површину, као што је ћебе или јастук. Одржавајте вентилационе отворе пуњача чистим.
- НЕ убацујте мале металне предмете или материјале, као што су челичне струготине, алуминијумска фолија или друге стране честице, у вентилационе отворе пуњача.
- Искључите пуњач из извора напајања и извадите батерију из њега пре чишћења. Не потапајте у воду или друге течности.
- НЕ стављајте батерију на сунце или у вруће окружење. Чувајте на собној температури.
- Чувајте пуњач и батерију на хладном и сувом месту.
- Ћелије батерије могу развити малу количину цурења течности под екстремним условима употребе или температуре. Ако је спољни заптивач оштећен и течност доспе на вашу кожу:

- Одмах оперите сапуном и водом. Неутралишите лимуновим соком, сирћетом или другом благом киселином.
- Ако просута течност доспе у очи, пратите горе наведена упутства и потражите медицинску помоћ.
- Не користите мокру крпу или детерџент за чишћење батерије или пуњача.
- Увек извадите батерију пре чишћења, прегледа или обављања било каквог одржавања алата.
- НЕ растављајте батерију.
- Држите батерију ван домаћаја деце.
- НЕ излажите батерију води.
- Батерију треба чувати на хладном и сувом месту.
- Не складиштите батерију на месту са високом температуром, у близини извора ватре или грејалица.
- НЕ замењујте позитивни пол са негативним полом батерије.
- НЕ спајајте позитивне и негативне терминале батерије металним предметима.
- НЕ ударајте и НЕ газите по батерији.
- НЕ бушите батерију ексерима или другим оштрим предметима.
- Одмах прекините употребу батерије ако током употребе испушта необичан мирис, ако је врућа на додир, ако промени боју, облик или изгледа необично на било који други начин.

2.4. СКЛАДИШТЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија има користи од функције „α UP- Innovation RURIS“. Ова функција помаже батерији када достигне критични праг пражњења. Ruris је осмислио иновацију у систему ћелија унутар батерије, помоћу које се батерија може поново напунити након дужег временског периода у којем је била пражњена. Стога, корисници RURIS-а могу уживати у поузданости и иновативности RURIS-а.

Након складиштења, пуњење се препоручује у интервалу од 6 месеци до 1 године.

Упутства за складиштење:

- Током складиштења, оптимално стање напуњености батерије је 50-80%.
- Не чувајте батерију на директној сунчевој светлости, на претерано топлом месту или у близини извора топлоте. Век трајања батерије ће бити скраћен.

3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Примерно	Батерија RURIS ALFA UP 6400e	Батерија RURIS ALFA UP 6800e
напетост	60V	60V
Ампеража	4 Ах	8 Ах
ћелија	21.700 - 30% већа аутономија	21.700 - 30% већа аутономија
Функције	Дигитални дисплеј са процентом нивоа батерије	Дигитални дисплеј са процентом нивоа батерије
Радна температура	0~45 °C	0~45 °C
Укупна снага	Снага 240Wh	Снага 480Wh
нето тежина	1,5 кг	2,7 кг

Примерно	Пуњач RURIS 64e
Улазни напон	230
Учесталост	50Hz
Радна температура	0~45 °C
Улазна снага	260W
Излазни напон	60V
Излазна струја	4 A
нето тежина	1,5 кг

4. ПРЕГЛЕД

1. Батерија
2. Дугме за отпуштање батерије
3. Приказ нивоа напуњености батерије
4. Пуњач
5. ЛЕД диоде за пуњење



Слике су само у информативне сврхе, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне измене на машини представљеној у овом упутству.

5. ПОТРОШЊА БАТЕРИЈЕ

Молимо вас да правилно рециклирате или одложите батерије. Овај производ садржи литијум-јонске батерије. Локални закони забрањују одлагање литијум-јонских батерија у кућни отпад.

УПОЗОРЕЊЕ: Након вађења батерије, покријте терминале батерије јаком лепљивом траком. Не покушавајте да уништите, раставите или уклоните било коју компоненту батерије. Литијум-јонске батерије морају се правилно рециклирати или одложити. Такође, никада не додирујте било који терминал металним предметима и/или деловима тела, јер може доћи до кратког споја.



Не бацајте електричну, индустријску електронску опрему и њене компоненте у кућни отпад! Информације о WEEE. Узимајући у обзир одредбе OUG 195/2005 - о заштити животне средине и OUG 5/2015. Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за предају електричног отпада, наведене у наставку:

- Потрошачи су обавезни да не одлажу отпадну електричну и електронску опрему (OEEE) као несортирани комунални отпад и да овај OEEE сакупљају одвојено.

- Сакупљање овог отпада под називом (WEEE) вршиће се преко Јавне службе за сакупљање у сваком округу и преко центара за сакупљање које организују економски оператери овлашћени за сакупљање WEEE. Информације пружа Управа Фонда за заштиту животне средине www.afm.ro или часопис Европске уније.

- Потрошачи могу бесплатно предати електрични и електронски отпад на горе наведеним местима за сакупљање

6. ИНФОРМАЦИЈЕ О ПУЊАЧУ

УПОЗОРЕЊЕ: ПРОЧИТАЈТЕ И РАЗУМИТЕ СЛЕДЕЋА УПУТСТВА

• Пре употребе пуњача, прочитајте сва упутства и упозорења у овом упутству, на пуњачу, батерији и производу који користи батерију.

УПОЗОРЕЊЕ: Пуните само литијум-јонске пуњиве батерије. Друге врсте батерија могу експлодирати, што може проузроковати повреде или материјалну штету.

• Не излажите пуњач влази. Влага ће повећати ризик од струјног удара.

• Никада не користите кабл за ношење пуњача. Не вуците кабл пуњача, држите утикач када га искључујете. Ако је пуњач или његов кабл оштећен, замените пуњач или контактирајте овлашћени сервисни центар RURIS ради поправке.

• Уверите се да је кабл постављен тако да се по њему не гази, да не долази у контакт са оштрим ивицама или покретним деловима. Ово ће смањити ризик од случајних падова, који могу проузроковати повреде и оштећење кабла.

• Држите кабл и пуњач даље од извора топлоте како бисте спречили оштећење кућишта или унутрашњих делова.

• Не дозволите да бензин, уља, нафтни производи итд. дођу у контакт са пластичним деловима. Они садрже хемикалије које могу оштетити, ослабити или уништити пластику.

• Увек носите заштитне наочаре у складу са ANSI Z87.1 током употребе.

• Користите продужни кабл само ако је апсолутно неопходан. Коришћење неодговарајућег продужног кабла повећава ризик од пожара и струјног удара. Ако је неопходно користити продужни кабл, уверите се да :

а) Утикач продужног кабла је сличан утикачу пуњача.

б) Продужни кабл је правилно прикључен на утичницу и у добром је радном стању, без икаквих оштећења.

ц) Попречни пресек жице је довољно велики за називну снагу пуњача.

• Не користите пуњач ако је ударен, испуштен или на било који начин оштећен. Однесите га у овлашћени сервисни центар RURIS на преглед.

• Не растављајте пуњач.

• Искључите пуњач из утичнице пре сервисирања, чишћења или било које друге операције како бисте смањили ризик од струјног удара.

• Искључите пуњач из извора напајања када га не користите. Ово ће смањити ризик од струјног удара или оштећења пуњача. Такође ће помоћи у спречавању оштећења пуњача током пренапона.

• Опасност од струјног удара. Не додирујте неизоловани део излазног конектора или неизоловани терминал батерије.

• Сачувајте ова упутства. Често их прегледајте и користите их да бисте упутили друге који могу да користе производ.

ПРЕ ПУЊЕЊА:

УПОЗОРЕЊЕ: Не користите овај производ ако није потпуно састављен или ако неки делови недостају или су оштећени. Коришћење производа који није правилно и потпуно састављен, са оштећеним или недостајућим деловима, може довести до озбиљних повреда.

УПОЗОРЕЊЕ: Не покушавајте да модификујете пуњач или батерију, то може довести до могућих телесних повреда.

РАД ПУЊАЧА

УПОЗОРЕЊЕ: Увек будите опрезни када користите пуњач.

УПОЗОРЕЊЕ: Увек носите заштитне наочаре које су у складу са ANSI Z87.1.

ОПРЕЗ: Ако у било ком тренутку током процеса пуњења ниједна ЛЕД диода не светли, извадите батерију из пуњача да бисте избегли оштећење производа. НЕ убацујте другу батерију. Обратите се овлашћеном сервисном центру RURIS.

НАПОМЕНА: Пуните у добро проветреном простору. Не блокирајте вентилационе отворе пуњача. Држите их чистим како бисте омогућили правилну вентилацију.

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерије се испоручују у слабом стању напуњености како би се спречили могући проблеми. Због тога их је потребно напунити пре прве употребе. Ако се батерија не пуни када је повезана са пуњачем, обратите се овлашћеном сервисном центру RURIS.

Време пуњења варира и зависи од капацитета батерије у Ah.

НАПОМЕНА: Не користите пуњач на местима са екстремном топлотом или хладноћом. Најбоље ће радити на нормалној собној температури. Батерија ће се благо загрејати на додир током пуњења. Ово је нормално и не указује на проблем.

1. Прикључите пуњач у кућну утичницу, уверите се да је напон у утичници 230V, само наизменична струја, 50Hz.
2. Повежите батерију са пуњачем тако што ћете поравнати подигнуте избочине на батерији са жлебовима на пуњачу, а затим гурните батерију на пуњач.
3. Уверите се да је батерија правилно повезана са пуњачем.
4. Након што је пуњење завршено, зелена ЛЕД диода ће остати упаљена.
5. Да бисте извадили батерију из пуњача, померите је назад.

Baterija RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Punjač RURIS 64e



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED	5
5. POTROŠNJA BATERIJE	6
6. INFORMACIJE O PUNJAČU	6

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na kupnji RURIS proizvoda i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tijekom tog vremena postao je snažan brend koji je izgradio svoj ugled ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima. Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedenjem uputa osigurat ćete dugotrajnu upotrebu.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti o tome.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška korisnicima:

Telefon: 0351.820.105





e-pošta: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. OZNAKE NA BATERIJI

	Pročitajte priručnik.		Ne izlagati vodi i kiši .
	CE oznaka		Opasnost od eksplozije! Nikada ne bacajte baterije u vatru.
	Reciklirajte bateriju		Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 45 °C

2.2. UPOZORENJA NA PUNJAČU

	Pročitajte priručnik.		Koristite punjač u zatvorenom prostoru. Ne izlažite ga kiši i vlazi.
	CE oznaka		Dvostruka izolacija



Prilikom punjenja baterije, punjač i baterija moraju se cijelo vrijeme punjenja ostaviti u prostoriji bez zapaljivih proizvoda, kako bi u slučaju kratkog spoja ili kvara punjača ili baterije bili zaštićeni i ne bi mogli nikoga ugroziti. Radi sigurnosti, prostorija mora biti izgrađena od nezapaljivih materijala, poput betonskih zidova i podova.

Zabranjeno je skladištenje baterije na mjestima koja nisu posebno namijenjena za to. Skladištenje mora biti bez opasnosti od pada pohranjenih predmeta i kratkog spoja baterije.



Zabranjeno ga je pohranjivati na ili u blizini drugih baterija ili predmeta koji bi mogli doći u kontakt s baterijom i oštetiti je ili čak uzrokovati kratki spoj.

Zabranjeno je pohranjivanje metalnih predmeta ili bilo kojeg drugog predmeta koji ima električnu vodljivost u blizini baterije ili na udaljenosti manjoj od 50 cm.

Zabranjeno je puniti bateriju bez nadzora korisnika tijekom cijelog razdoblja punjenja.

Zabranjeno je skladištenje opreme s korištenom ili oštećenom baterijom. Ako primijetite oštećenje kućišta baterije, bateriju morate izolirati na mjestu koje ne može ugroziti prostoriju ili bateriju te je odmah vratiti prodavaču od kojeg ste je kupili.

Puštanje u rad i korištenje provode se tek nakon što su ispunjeni sigurnosni uvjeti navedeni u korisničkom priručniku.

Tijekom skladištenja, optimalno stanje napunjenosti baterije je 50-80%.

2.3. SIGURNOST I MJERE OPREZA

Važno je da pročitate i razumijete ovaj priručnik. Informacije koje sadrži namijenjene su VAŠOJ SIGURNOSTI i RJEŠAVANJU PROBLEMA.

OPREZNO

Ovaj proizvod vas može izložiti kemikalijama, uključujući stiren i bisfenol-A,

Ovaj priručnik sadrži važne upute za korištenje ovog proizvoda. Radi vaše sigurnosti i sigurnosti drugih, prije upotrebe baterije/punjača pažljivo pročitate ovaj priručnik. Nepoštivanje svih uputa i mjera opreza može uzrokovati ozbiljne ozljede vas i drugih.

Za pravilnu upotrebu, održavanje i skladištenje ove baterije važno je da pročitate i razumijete sljedeće upute:

- NE testirajte punjač vodljivim materijalima.
- Ako je kućište baterije napuknuto ili oštećeno, nemojte je umetati u punjač. Zamijenite je novom baterijom.
- NE punite baterije bilo kojom drugom vrstom punjača.
- NE proljevajte tekućine po bateriji ili punjaču.
- NE pokušavajte koristiti punjač u bilo koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- NE pokušavajte kratko spojiti bilo koji priključak baterije.
- NE punite bateriju po kiši ili u vlažnim uvjetima. Ne uranjajte alat, bateriju ili punjač u vodu ili drugu tekućinu.

UPOZORENJE:

- NE dopustite da se baterija ili punjač pregriju. Ako su vrući, pustite ih da se ohlade.
- Puniti samo na sobnoj temperaturi.
- NE prekrivajte ventilacijske otvore punjača. Ne stavljajte punjač na meku površinu, poput deke ili jastuka. Ventilacijske otvore punjača držite čistima.
- NE umećite male metalne predmete ili materijale, poput čeličnih strugotina, aluminijske folije ili drugih stranih čestica u ventilacijske otvore punjača.
- Prije čišćenja isključite punjač iz izvora napajanja i izvadite bateriju. Ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- NE stavljajte bateriju na sunce ili u vruće okruženje. Čuvajte na sobnoj temperaturi.
- Punjač i bateriju čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Baterijske ćelije mogu procuriti u maloj količini tekućine u ekstremnim uvjetima upotrebe ili temperature. Ako je vanjski pečat oštećen i tekućina dospije na vašu kožu:
 - Odmah operite sapunom i vodom. Neutralizirajte limunovim sokom, octom ili drugom blagom kiselinom.
 - Ako prolivena tekućina dospije u oči, slijedite gore navedene upute i potražite liječničku pomoć.
- Ne koristite mokru krpu ili deterdžent za čišćenje baterije ili punjača.
- Uvijek izvadite bateriju prije čišćenja, pregleda ili bilo kakvog održavanja alata.
- NE rastavljajte bateriju.

HRV

- Držite bateriju izvan dohvata djece.
- NE izlažite bateriju vodi.
- Bateriju treba čuvati u hladnom i suhom mjestu.
- Ne čuvajte bateriju na mjestima s visokom temperaturom, u blizini izvora vatre ili grijača.
- NE mijenjajte pozitivni i negativni pol baterije.
- NE spajajte pozitivni i negativni pol baterije metalnim predmetima.
- NE udarajte bateriju niti gazite po njoj.
- NE probijajte bateriju čavlima ili drugim oštrim predmetima.
- Odmah prekinite korištenje baterije ako tijekom upotrebe ispušta neobičan miris, ako je vruća na dodir, ako promijeni boju, oblik ili se na bilo koji drugi način čini neobičajenom.

2.4. POHRANA BATERIJE

Baterija ima koristi od funkcije "α UP- Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dosegne kritični prag pražnjenja. Ruris je osmislio inovaciju u sustavu ćelija unutar baterije, pomoću koje se baterija može ponovno napuniti nakon dugog razdoblja pražnjenja. Stoga korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovativnosti RURIS-a.

Nakon skladištenja, preporučuje se punjenje u intervalima od 6 mjeseci do 1 godine.

Upute za pohranu:

- Tijekom skladištenja, optimalno stanje napunjenosti baterije je 50-80%.
- Ne pohranjujte bateriju na izravnoj sunčevoj svjetlosti, na pretjerano vrućem mjestu ili u blizini izvora topline. Vijek trajanja baterije bit će kraći.

3. TEHNIČKI PODACI

Uzorno	Baterija RURIS ALFA UP 6400e	Baterija RURIS ALFA UP 6800e
napetost	60V	60V
Amperaža	4 Ah	8 Ah
ćelija	21.700 - 30% veća autonomija	21.700 - 30% veća autonomija
Funkcije	Digitalni zaslon s postotkom razine baterije	Digitalni zaslon s postotkom razine baterije
Radna temperatura	0~45 °C	0~45 °C
Ukupna snaga	Snaga 240 Wh	Snaga 480 Wh
neto težina	1,5 kg	2,7 kg

Uzorno	Punjač RURIS 64e
Ulazni napon	230
Frekvencija	50 Hz
Radna temperatura	0~45 °C
Ulazna snaga	260 W
Izlazni napon	60V
Izlazna struja	4 A
neto težina	1,5 kg

4. PREGLED

1. Baterija
2. Gumb za otpuštanje baterije
3. Prikaz razine napunjenosti baterije
4. Punjač
5. LED diode za punjenje



Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo na strukturne i funkcionalne promjene stroja predstavljenog u ovom priručniku.

5. POTROŠNJA BATERIJE

Molimo vas da pravilno reciklirate ili odložite baterije. Ovaj proizvod sadrži litij-ionske baterije. Lokalni zakoni zabranjuju odlaganje litij-ionskih baterija u kućni otpad.

UPOZORENJE: Nakon vađenja baterije, prekrijte terminale baterije jakom ljepljivom trakom. Nemojte pokušavati uništiti, rastaviti ili ukloniti bilo koju komponentu baterije. Litij-ionske baterije moraju se pravilno reciklirati ili zbrinuti. Također, nikada ne dodirujte terminale metalnim predmetima i/ili dijelovima tijela jer može doći do kratkog spoja.



Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i sastavne dijelove u kućni otpad! Informacije o EE otpadu. Uzimajući u obzir odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti okoliša i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće upute za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači su dužni ne odlagati otpadnu električnu i elektroničku opremu (EE otpad) kao nesortirani komunalni otpad te odvojeno prikupljati taj EE otpad.

- Prikupljanje ovog otpada pod nazivom (EE otpad) provodit će se putem Javne službe za prikupljanje unutar svake županije i putem centara za prikupljanje koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje EE otpada. Informacije pruža Uprava Fonda za zaštitu okoliša www.afm.ro ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati EE otpad na gore navedenim mjestima za prikupljanje

6. INFORMACIJE O PUNJAČU

UPOZORENJE: PROČITAJTE I RAZUMIJEVAJTE SLJEDEĆE UPUTE

• Prije upotrebe punjača pročitajte sve upute i upozorenja u ovom priručniku, na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.

UPOZORENJE: Punite samo litij-ionske punjive baterije. Druge vrste baterija mogu eksplodirati, uzrokujući tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

• Ne izlažite punjač vlazi. Vлага će povećati rizik od strujnog udara.

• Nikada ne koristite kabel za nošenje punjača. Ne povlačite kabel punjača, već držite utikač prilikom isključivanja. Ako je punjač ili njegov kabel oštećen, zamijenite ga ili se obratite ovlaštenom servisnom centru RURIS radi popravka.

• Provjerite je li kabel usmjeren tako da se po njemu ne hoda, da ne dođe u kontakt s oštrim rubovima ili pokretnim dijelovima. To će smanjiti rizik od slučajnih padova, koji mogu uzrokovati ozljede i oštećenje kabela.

• Kabel i punjač držite dalje od izvora topline kako biste spriječili oštećenje kućišta ili unutarnjih dijelova.

• Ne dopustite da benzin, ulja, naftni derivati itd. dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Sadrže kemikalije koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

• Tijekom upotrebe uvijek nosite zaštitne naočale u skladu s ANSI Z87.1.

• Koristite produžni kabel samo ako je apsolutno nužno. Korištenje neodgovarajućeg produžnog kabela povećava rizik od požara i strujnog udara. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, provjerite sljedeće :

a) Utikač produžnog kabela sličan je utikaču punjača.

b) Produžni kabel je ispravno spojen na utičnicu i u dobrom je radnom stanju, bez ikakvih oštećenja.

c) Presjek žice je dovoljno velik za nazivnu snagu punjača.

• Ne koristite punjač ako je udaren, pao ili je na bilo koji način oštećen. Onesite ga u ovlašteni RURIS servisni centar na pregled.

• Ne rastavljajte punjač.

• Isključite punjač iz utičnice prije servisiranja, čišćenja ili bilo koje druge operacije kako biste smanjili rizik od strujnog udara.

• Isključite punjač iz izvora napajanja kada ga ne koristite. To će smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja punjača. Također će pomoći u sprječavanju oštećenja punjača tijekom prenapona.

• Opasnost od strujnog udara. Ne dodirujte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

• Spremite ove upute. Često ih pogledajte i koristite ih za upućivanje drugih koji mogu koristiti proizvod.

HRV

PRIJE PUNJENJA:

UPOZORENJE: Ne koristite ovaj proizvod ako nije u potpunosti sastavljen ili ako nedostaju neki dijelovi ili su oštećeni. Korištenje proizvoda koji nije pravilno i u potpunosti sastavljen, s oštećenim ili nedostajućim dijelovima, može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE: Ne pokušavajte modificirati punjač ili bateriju, to može uzrokovati tjelesne ozljede.

RAD PUNJAČA

UPOZORENJE: Uvijek budite oprezni pri korištenju punjača.

UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale koje su u skladu s ANSI Z87.1.

OPREZ: Ako u bilo kojem trenutku tijekom punjenja nijedna LED lampica ne svijetli, izvadite bateriju iz punjača kako biste izbjegli oštećenje proizvoda. NE umećite drugu bateriju. Obratite se ovlaštenom servisnom centru RURIS-a.

NAPOMENA: Punite u dobro prozračenom prostoru. Ne blokirajte ventilacijske otvore punjača. Držite ih čistima kako biste omogućili pravilnu ventilaciju.

PUNJENJE BATERIJE

Baterije se isporučuju u niskom stanju napunjenosti kako bi se spriječili mogući problemi. Stoga ih je potrebno napuniti prije prve upotrebe. Ako se baterija ne puni kada je spojena na punjač, obratite se ovlaštenom RURIS servisnom centru.

Vrijeme punjenja varira i ovisi o kapacitetu baterije u Ah.

NAPOMENA: Ne koristite punjač na mjestima s ekstremnom vrućinom ili hladnoćom. Najbolje će raditi na normalnoj sobnoj temperaturi. Baterija će se tijekom punjenja malo zagrijati na dodir. To je normalno i ne ukazuje na problem.

1. Spojite punjač na kućnu utičnicu i provjerite je li napon u utičnici 230 V, samo izmjenična struja, 50 Hz.
2. Spojite bateriju na punjač tako da poravnate izbočine na bateriji s utorima na punjaču, a zatim umetnite bateriju na punjač.
3. Provjerite je li baterija ispravno spojena na punjač.
4. Nakon što je punjenje završeno, zelena LED lampica će ostati upaljena.
5. Za vađenje baterije iz punjača, pomaknite bateriju unatrag.

Baterija RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Punjač RURIS 64e



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED	5
5. POTROŠNJA BATERIJE	6
6. INFORMACIJE O PUNJAČU	6

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tokom tog vremena postao je snažan brend, koji je izgradio svoju reputaciju ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje i prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih prodavnica i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Slijedenjem uputstava, osiguravate dugotrajnu upotrebu.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da o tome unaprijed obavijesti.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!







Informacije i podrška korisnicima:

Telefon: 0351.820.105




e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. OZNAKE NA BATERIJI

	Pročitajte uputstvo.		Ne izlagati vodi i kiši .
	CE oznaka		Opasnost od eksplozije! Nikada ne bacajte baterije u vatru.
 Li-Ion	Reciklirajte bateriju		Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 45 °C

2.2. UPOZORENJA NA PUNJAČU

	Pročitajte uputstvo.		Koristite punjač u zatvorenom prostoru. Ne izlažite ga kiši i vlazi.
	CE oznaka		Dvostruka izolacija



Prilikom punjenja baterije, punjač i baterija moraju se ostaviti u prostoriji bez zapaljivih materijala tokom cijelog perioda punjenja, kako bi u slučaju kratkog spoja ili kvara punjača ili baterije bili zaštićeni i ne bi mogli nikoga ugroziti. Radi sigurnosti, prostorija mora biti izgrađena od nezapaljivih materijala, kao što su betonski zidovi i podovi.

Zabranjeno je skladištenje baterije na mjestima koja nisu posebno predviđena. Skladištenje mora biti bez opasnosti od pada uskladištenih predmeta i kratkog spoja baterije.



Zabranjeno je skladištenje na ili u blizini drugih baterija ili predmeta koji bi mogli doći u kontakt s baterijom i oštetiti je ili čak uzrokovati kratki spoj.

Zabranjeno je skladištenje metalnih predmeta ili bilo kojeg drugog predmeta koji ima električnu provodljivost u blizini baterije ili na udaljenosti manjoj od 50 cm.

Zabranjeno je puniti bateriju bez nadzora korisnika tokom cijelog perioda punjenja.

Zabranjeno je skladištenje opreme s korištenom ili oštećenom baterijom. Ako primijetite oštećenje kućišta baterije, bateriju morate izolirati na mjestu koje ne može ugroziti prostoriju ili bateriju i odmah je vratiti prodavaču od kojeg ste je kupili.

Puštanje u rad i upotreba se vrše tek nakon ispunjavanja sigurnosnih uslova navedenih u uputstvu za upotrebu.

Tokom skladištenja, optimalno stanje napunjenosti baterije je 50-80%.

2.3. SIGURNOST I MJERE OPREZA

Važno je da pročitate i razumijete ovaj priručnik. Informacije koje sadrži služe za VAŠU SIGURNOST i RJEŠAVANJE PROBLEMA.

OPREZNO

Ovaj proizvod vas može izložiti hemikalijama, uključujući stiren i bisfenol-A,

Ovaj priručnik sadrži važne upute za korištenje ovog proizvoda. Radi vaše sigurnosti i sigurnosti drugih, obavezno pažljivo pročitate ovaj priručnik prije upotrebe baterije/punjača. Nepoštivanje svih uputa i mjera opreza može dovesti do ozbiljnih ozljeda vas i drugih.

Za pravilnu upotrebu, održavanje i skladištenje ove baterije, važno je da pročitate i razumijete sljedeće upute:

- NE testirajte punjač provodljivim materijalima.
- Ako je kućište baterije napuklo ili oštećeno, nemojte je stavljati u punjač. Zamijenite je novom baterijom.
- NE punite baterije bilo kojom drugom vrstom punjača.
- NE prosipajte tekućinu po bateriji ili punjaču.
- NE pokušavajte koristiti punjač u bilo koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- NE pokušavajte kratko spojiti bilo koji od priključaka baterije.
- NE punite bateriju po kiši ili u vlažnim uslovima. Ne uranjajte alat, bateriju ili punjač u vodu ili drugu tečnost.

UPOZORENJE:

- NE dozvolite da se baterija ili punjač pregriju. Ako su vrući, ostavite ih da se ohlade.
- Puniti samo na sobnoj temperaturi.
- NE prekrivajte ventilacijske otvore punjača. Ne stavljajte punjač na meku površinu, poput čebadi ili jastuka.
- Održavajte ventilacijske otvore punjača čistim.
- NE ubacujte male metalne predmete ili materijale, kao što su čelične strugotine, aluminijska folija ili druge strane čestice, u ventilacijske otvore punjača.
- Prije čišćenja isključite punjač iz izvora napajanja i izvadite bateriju. Ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- NE stavljajte bateriju na sunce ili u vruće okruženje. Čuvajte je na sobnoj temperaturi.
- Punjač i bateriju čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Čelije baterije mogu procuriti malu količinu tečnosti pod ekstremnim uslovima upotrebe ili temperature. Ako je vanjski pečat oštećen i tečnost dospje na vašu kožu:
- Odmah operite sapunom i vodom. Neutralizirajte limunovim sokom, sirćetom ili drugom blagom kiselinom.
- Ako prolivena tekućina dospje u oči, slijedite gore navedene upute i potražite medicinsku pomoć.
- Ne koristite mokru krpu ili deterđent za čišćenje baterije ili punjača.
- Uvijek izvadite bateriju prije čišćenja, pregleda ili bilo kakvog održavanja alata.
- NE rastavljajte bateriju.

BIH

- Držite bateriju dalje od djece.
- NE izlažite bateriju vodi.
- Bateriju treba čuvati u hladnom i suhom mjestu.
- Ne čuvajte bateriju na mjestima s visokom temperaturom, u blizini izvora vatre ili grijalica.
- NE mijenjajte pozitivni i negativni pol baterije.
- NE spajajte pozitivni i negativni pol baterije metalnim predmetima.
- NE udarajte niti gazite po bateriji.
- NE probijajte bateriju ekserima ili drugim oštrim predmetima.
- Odmah prekinite korištenje baterije ako tokom upotrebe ispušta neobičan miris, ako je vruća na dodir, ako promijeni boju, oblik ili ako na bilo koji drugi način izgleda neuobičajeno.

2.4. SKLADIŠTENJE BATERIJE

Baterija ima koristi od funkcije "α UP- Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dostigne kritični prag pražnjenja. Ruris je osmislio inovaciju u sistemu ćelija unutar baterije, pomoću koje se baterija može ponovo napuniti nakon dugog perioda pražnjenja. Na taj način, korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovacijama RURIS-a.

Nakon skladištenja, preporučuje se punjenje u intervalima od 6 mjeseci do 1 godine.

Upute za skladištenje:

- Tokom skladištenja, optimalno stanje napunjenosti baterije je 50-80%.
- Ne čuvajte bateriju na direktnoj sunčevoj svjetlosti, na pretjerano vrućem mjestu ili u blizini izvora topline. Vijek trajanja baterije će se skratiti.

3. TEHNIČKI PODACI

Uzorno	Baterija RURIS ALFA UP 6400e	Baterija RURIS ALFA UP 6800e
napetost	60V	60V
Amperaža	4 Ah	8 Ah
ćelija	21.700 - 30% veća autonomija	21.700 - 30% veća autonomija
Funkcije	Digitalni displej sa procentom nivoa baterije	Digitalni displej sa procentom nivoa baterije
Radna temperatura	0~45 °C	0~45 °C
Ukupna snaga	Snaga 240Wh	Snaga 480Wh
neto težina	1,5 kg	2,7 kg

Uzorno	Punjač RURIS 64e
Ulazni napon	230
Učestalost	50Hz
Radna temperatura	0~45 °C
Ulazna snaga	260 W
Izlazni napon	60V
Izlazna struja	4 A
neto težina	1,5 kg

4. PREGLED

1. Baterija
2. Dugme za otpuštanje baterije
3. Prikaz nivoa napunjenosti baterije
4. Punjač
5. LED diode za punjenje



Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo na strukturne i funkcionalne promjene na mašini predstavljenoj u ovom priručniku.

5. POTROŠNJA BATERIJE

Molimo vas da pravilno reciklirate ili odložite baterije. Ovaj proizvod sadrži litijum-jonske baterije. Lokalni zakoni zabranjuju odlaganje litijum-jonskih baterija u kućni otpad.

UPOZORENJE: Nakon vađenja baterije, prekrijte terminale baterije jakom ljepljivom trakom. Ne pokušavajte uništiti, rastaviti ili ukloniti bilo koju komponentu baterije. Litijum-jonske baterije moraju se pravilno reciklirati ili odložiti. Također, nikada ne dodirujte terminale metalnim predmetima i/ili dijelovima tijela, jer može doći do kratkog spoja.



Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i komponente u kućni otpad! Informacije o WEEE. Uzimajući u obzir odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti okoliša i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači su dužni da ne odlažu otpadnu električnu i elektronsku opremu (EE) kao nesortirani komunalni otpad i da ovaj EE otpad sakupljaju odvojeno.

- Prikupljanje ovog otpada pod nazivom (EE otpad) vršit će se putem Javne službe za prikupljanje unutar svake županije i putem centara za prikupljanje koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje EE otpada. Informacije pruža Uprava Fonda za okoliš www.afm.ro ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati EE otpad na gore navedenim mjestima za prikupljanje

6. INFORMACIJE O PUNJAČU

UPOZORENJE: PROČITAJTE I RAZUMIJEVAJTE SLJEDEĆA UPUTSTVA

• Prije upotrebe punjača, pročitajte sva uputstva i upozorenja u ovom priručniku, na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.

UPOZORENJE: Puniti samo punjive litijum-jonske baterije. Druge vrste baterija mogu eksplodirati, što može uzrokovati tjelesne povrede ili materijalnu štetu.

• Ne izlažite punjač vlazi. Vлага će povećati rizik od strujnog udara.

• Nikada ne koristite kabel za nošenje punjača. Ne vucite kabel punjača, držite utikač prilikom isključivanja. Ako je punjač ili njegov kabel oštećen, zamijenite ga ili se obratite ovlaštenom RURIS servisnom centru radi popravke.

• Provjerite da li je kabel postavljen tako da se po njemu ne hoda, da ne dođe u kontakt s oštrim rubovima ili pokretnim dijelovima. To će smanjiti rizik od slučajnih padova, koji mogu uzrokovati ozljede i oštećenje kabela.

• Držite kabel i punjač dalje od izvora topline kako biste spriječili oštećenje kućišta ili unutrašnjih dijelova.

• Ne dozvolite da benzin, ulja, naftni derivati itd. dođu u kontakt sa plastičnim dijelovima. Oni sadrže hemikalije koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

• Uvijek nosite zaštitne naočale u skladu sa ANSI Z87.1 tokom upotrebe.

• Koristite produžni kabel samo ako je apsolutno neophodno. Korištenje neodgovarajućeg produžnog kabela povećava rizik od požara i strujnog udara. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, provjerite sljedeće :

a) Utikač produžnog kabla je sličan utikaču punjača.

b) Produžni kabel je ispravno priključen na utičnicu i u dobrom je radnom stanju, bez ikakvih oštećenja.

c) Presjek žice je dovoljno velik za nazivnu snagu punjača.

• Ne koristite punjač ako je udaren, pao ili oštećen na bilo koji način. Odnosite ga u ovlašteni RURIS servisni centar na pregled.

• Ne rastavljajte punjač.

• Isključite punjač iz utičnice prije servisiranja, čišćenja ili bilo koje druge operacije kako biste smanjili rizik od strujnog udara.

• Isključite punjač iz izvora napajanja kada ga ne koristite. To će smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja punjača. Također će pomoći u sprječavanju oštećenja punjača tokom prenapona.

• Opasnost od strujnog udara. Ne dodirujte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

• Sačuvajte ova uputstva. Često ih pogledajte i koristite ih za upućivanje drugih koji mogu koristiti proizvod.

BIH

PRIJE PUNJENJA:

UPOZORENJE: Ne koristite ovaj proizvod ako nije u potpunosti sastavljen ili ako nedostaju neki dijelovi ili su oštećeni. Korištenje proizvoda koji nije pravilno i potpuno sastavljen, s oštećenim ili nedostajućim dijelovima, može dovesti do ozbiljnih tjelesnih povreda.

UPOZORENJE: Ne pokušavajte modificirati punjač ili bateriju, to može dovesti do mogućih tjelesnih ozljeda.

RAD PUNJAČA

UPOZORENJE: Uvijek budite oprezni pri korištenju punjača.

UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale koje su u skladu sa ANSI Z87.1.

OPREZ: Ako u bilo kojem trenutku tokom procesa punjenja nijedna LED dioda ne svijetli, izvadite bateriju iz punjača kako biste izbjegli oštećenje proizvoda. NE ubacujte drugu bateriju. Obratite se ovlaštenom RURIS servisnom centru.

NAPOMENA: Punite u dobro prozračenom prostoru. Ne blokirajte ventilacijske otvore punjača. Držite ih čistima kako biste omogućili pravilnu ventilaciju.

PUNJENJE BATERIJE

Baterije se isporučuju u niskom stanju napunjenosti kako bi se spriječili mogući problemi. Stoga ih je potrebno napuniti prije prve upotrebe. Ako se baterija ne puni kada je spojena na punjač, obratite se ovlaštenom RURIS servisnom centru.

Vrijeme punjenja varira i zavisi od kapaciteta baterije u Ah.

NAPOMENA: Ne koristite punjač na mjestima s ekstremnom vrućinom ili hladnoćom. Najbolje će raditi na normalnoj sobnoj temperaturi. Baterija će se tokom punjenja malo zagrijati na dodir. To je normalno i ne ukazuje na problem.

1. Priključite punjač u kućnu utičnicu i provjerite da li je napajanje u utičnici 230 V, samo AC, 50 Hz.
2. Spojite bateriju na punjač tako da poravnate izbočene izbočine na bateriji sa žljebovima na punjaču, a zatim umetnite bateriju na punjač.
3. Provjerite da li je baterija pravilno priključena na punjač.
4. Nakon što je punjenje završeno, zelena LED lampica će ostati upaljena.
5. Da biste izvadili bateriju iz punjača, povucite je unazad.

Batéria RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Nabíjačka RURIS 64e



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PREHĽAD	5
5. SPOTREBA BATÉRIE	6
6. INFORMÁCIE O NABÍJAČKE	6

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme vám za vaše rozhodnutie zakúpiť si produkt RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS pôsobí na trhu od roku 1993 a počas tohto obdobia sa stala silnou značkou, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním svojich sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že si náš produkt oceníte a budete sa z jeho výkonu tešiť dlho. RURIS neponúka svojim zákazníkom len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, pričom zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si mohli produkt, ktorý ste si zakúpili, užívať, pozorne si prečítajte používateľskú príručku. Dodržiavaním pokynov si zaručíte jeho dlhé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo na zmenu, okrem iného, ich tvaru, vzhľadu a výkonu bez toho, aby bola povinná túto skutočnosť vopred oznámiť.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!


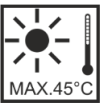
Informácie a podpora zákazníkov:

Telefón: 0351.820.105





e-mail: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1. ŠTÍTKY NA BATÉRIU

	Prečítajte si manuál.		Nevystavujte vode a dažďu
	Označenie CE		Nebezpečenstvo výbuchu! Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.
 Li-Ion	Recyklujte batériu		Nevystavujte batériu teplotám nad 45 °C

2.2. UPOZORNENIA NA NABÍJAČKE

	Prečítajte si manuál.		Nabíjačku používajte v interiéri. Nevystavujte ju dažďu a vlhkosti.
	Označenie CE		Dvojitá izolácia



Počas nabijania batérie musia byť nabíjačka a batéria počas celej doby nabijania ponechané v miestnosti bez horľavých látok, aby v prípade skratu alebo poruchy nabíjačky alebo batérie boli chránené a nemohli nikoho ohroziť. Z bezpečnostných dôvodov musí byť miestnosť postavená z nehorľavých materiálov, ako sú betónové steny a podlahy. Je zakázané skladovať batériu na miestach, ktoré nie sú na to špeciálne určené. Skladovanie musí byť bez nebezpečenstva pádu uložených predmetov a skratu batérie.



Je zakázané skladovať ho na alebo v blízkosti iných batérií alebo predmetov, ktoré by mohli prísť do kontaktu s batériou a poškodiť ju alebo dokonca spôsobiť jej skrat. Je zakázané skladovať kovové predmety alebo akékoľvek iné predmety, ktoré majú elektrickú vodivosť, v blízkosti batérie alebo vo vzdialenosti menšej ako 50 cm. Je zakázané nabíjať batériu bez dozoru používateľa počas celej doby nabijania. Je zakázané skladovať zariadenie s použitou alebo poškodenou batériou. Ak spozorujete poškodenie krytu batérie, batériu je potrebné izolovať na mieste, ktoré neohrozuje miestnosť ani batériu, a ihneď vrátiť predajcovi, od ktorého bola zakúpená. Uvedenie do prevádzky a používanie sa vykonáva až po splnení bezpečnostných podmienok uvedených v návode na použitie. Počas skladovania je optimálny stav nabitia batérie 50 – 80 %.

2.3. BEZPEČNOSŤ A PREVENTÍVNE OPATRENIA

Je dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli tejto príručke. Informácie, ktoré obsahuje, slúžia pre VAŠU BEZPEČNOSŤ a RIEŠENIE PROBLÉMOV.

POZOR

Tento výrobok vás môže vystaviť chemikáliám vrátane styrénu a bisfenolu A,

Táto príručka obsahuje dôležité pokyny na používanie tohto produktu. Pre vašu bezpečnosť a bezpečnosť ostatných si pred použitím batérie/nabíjačky pozorne prečítajte túto príručku. Nedodržanie všetkých pokynov a bezpečnostných opatrení môže viesť k vážnemu zraneniu vás alebo iných.

Pre správne používanie, údržbu a skladovanie tejto batérie je dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli nasledujúcim pokynom:

- NETESTUJTE nabíjačku s vodivými materiálmi.
- Ak je kryt batérie prasknutý alebo poškodený, nekladajte ju do nabíjačky. Vymeňte ju za novú batériu.
- NENABÍJAJTE batérie žiadnym iným typom nabíjačky.
- NELIEJTE tekutiny na batériu ani nabíjačku.
- NEPOKÚŠAJTE sa používať nabíjačku na žiadny iný účel, než je popísaný v tejto príručke.
- NEPOKÚŠAJTE SA skratovať žiadne svorky batérie.
- NENABÍJAJTE batériu v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Neponárajte náradie, batériu ani nabíjačku do vody ani inej kvapaliny.

POZOR:

- NEDOVOLTE, aby sa batéria alebo nabíjačka prehriali. Ak sú horúce, nechajte ich vychladnúť.
- Nabíjajte iba pri izbovej teplote.
- NEZAKRÝVAJTE vetracie otvory nabíjačky. Nabíjačku neumiestňujte na mäkký povrch, ako je deka alebo vankúš. Udržujte vetracie otvory nabíjačky voľné.
- NEVKLADAJTE malé kovové predmety alebo materiály, ako sú oceľové hoblíny, hliníková fólia alebo iné cudzie častice, do vetracích otvorov nabíjačky.
- Pred čistením odpojte nabíjačku od zdroja napájania a vyberte z nej batériu. Neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- NEVYSTAVUJTE batériu slnku ani horúcemu prostrediu. Skladujte pri izbovej teplote.
- Nabíjačku a batériu skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Z batérových článkov môže pri extrémnych podmienkach používania alebo teplote unikať malé množstvo kvapaliny. Ak je vonkajšie tesnenie porušené a kvapalina sa dostane na pokožku:
- Na okamžité umytie použite mydlo a vodu. Neutralizujte citrónovou šťavou, octom alebo inou miernou kyselinou.

SK

- Ak sa rozliata látka dostane do očí, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Na čistenie batérie alebo nabíjačky nepoužívajte mokrú handričku ani čistiaci prostriedok.
- Pred čistením, kontrolou alebo akoukoľvek údržbou náradia vždy vyberte batériu.
- NEROZOBERAJTE batériu.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- NEVYSTAVUJTE batériu vode.
- Batéria by mala byť skladovaná na chladnom a suchom mieste.
- Neskladujte batériu na mieste s vysokou teplotou, v blízkosti zdrojov ohňa alebo ohrievačov.
- NEPREPÁŇAJTE kladný a záporný pól batérie.
- NESPÁJAJTE kladný a záporný pól batérie pomocou kovových predmetov.
- NEUDRÁŽAJTE ani NESTÚPTE na batériu.
- NEPREPICHUJTE batériu klincami ani inými ostrými predmetmi.
- Ak počas používania batéria vydáva nezvyčajný zápach, je horúca na dotyk, mení farbu, tvar alebo sa inak javí akokoľvek abnormálna, okamžite ju prestaňte používať.

2.4. ÚLOŽISKO BATÉRIE

Batéria využíva výhody funkcie „α UP- Innovation RURIS“. Táto funkcia pomáha batérii, keď dosiahne kritickú hranicu vybitia. Ruris prišiel s inováciou v systéme článkov vo vnútri batérie, vďaka ktorej je možné batériu po dlhom čase vybitia dobiť. Používatelia RURIS si tak môžu užívať spoľahlivosť a inovácie RURIS.

Po skladovaní sa odporúča nabíjanie v intervale 6 mesiacov až 1 rok.

Pokyny na skladovanie:

- Počas skladovania je optimálny stav nabitia batérie 50 – 80 %.
- Neskladujte batériu na priamom slnečnom svetle, na nadmerne horúcom mieste ani v blízkosti zdroja tepla. Životnosť batérie sa skrúti.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Príkladný	Batéria RURIS ALFA UP 6400e	Batéria RURIS ALFA UP 6800e
napätie	60V	60V
Prúd	4 Ah	8 Ah
bunka	21 700 – o 30 % vyššia autonómia	21 700 – o 30 % vyššia autonómia
Funkcie	Digitálny displej s percentuálnym stavom batérie	Digitálny displej s percentuálnym stavom batérie
Prevádzková teplota	0~45 °C	0~45 °C
Celkový výkon	Výkon 240 Wh	Výkon 480 Wh
čistá hmotnosť	1,5 kg	2,7 kg

Príkladný	Nabíjačka RURIS 64e
Vstupné napätie	230
Frekvencia	50 Hz
Prevádzková teplota	0~45 °C
Vstupný výkon	260 W
Výstupné napätie	60V
Výstupný prúd	4 A
čistá hmotnosť	1,5 kg

4. PREHĽAD

1. Batéria
2. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
3. Zobrazenie úrovne nabitia batérie
4. Nabíjačka
5. Nabíjacie LED diódy



Obrázky slúžia len na informačné účely, dodávateľ si vyhradzuje právo na konštrukčné a funkčné zmeny stroja prezentovaného v tejto príručke.

5. SPOTREBA BATÉRIE

Batérie prosím recyklujte alebo zlikvidujte správnym spôsobom. Tento výrobok obsahuje lítium-iónové batérie. Miestne zákony zakazujú likvidáciu lítium-iónových batérií v domovom odpade.

UPOZORNENIE: Po vybratí batérie prelepte jej svorky silnou lepiacou páskou. Nepokúšajte sa ničiť, rozoberať ani odstraňovať žiadne súčasti batérie. Lítium-iónové batérie sa musia riadne recyklovať alebo likvidovať. Nikdy sa nedotýkajte žiadneho z pólov kovovými predmetmi a/alebo časťami tela, pretože môže dôjsť ku skratu.



Nevyhadzujte elektrické, priemyselné elektronické zariadenia a ich súčasti do domového odpadu! Informácie o elektroodpade. V súlade s ustanoveniami nariadenia OUG 195/2005 – o ochrane životného prostredia a nariadenia OUG 5/2015. Spotrebiteľia by mali pri odovzdávaní elektroodpadu dodržiavať nasledujúce pokyny:

■ - Spotrebiteľia sú povinní nelikvidovať elektroodpad (Elektronický a elektronický odpad) ako netriedený komunálny odpad a tento Elektronický odpad zbierať oddelene.

- Zber tohto odpadu nazývaného (OEEZ) sa bude vykonávať prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci každého kraja a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber OEEZ. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.
- Spotrebiteľia môžu bezplatne odovzdať elektroodpad na vyššie uvedených zberných miestach

6. INFORMÁCIE O NABÍJAČKE

UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI A POCHOPTTE NASLEDUJÚCE POKYNY

• Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia v tejto príručke, na nabíjačke, batérii a na produkte, ktorý batériu používa.

UPOZORNENIE: Nabíjajte iba lítium-iónové nabíjateľné batérie. Iné typy batérií môžu prasknúť a spôsobiť zranenie osôb alebo škody na majetku.

- Nevystavujte nabíjačku vlhkosti. Vlhkosť zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Na prenášanie nabíjačky nikdy nepoužívajte kábel. Neťahajte za kábel nabíjačky, pri odpájaní držte zástrčku. Ak je nabíjačka alebo jej kábel poškodený, vymeňte ju alebo kontaktujte autorizované servisné stredisko RURIS.
- Uistite sa, že kábel je vedený tak, aby sa po ňom nestúpilo a aby sa nedostal do kontaktu s ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Znížite tým riziko náhodného pádu, ktorý by mohol spôsobiť zranenie a poškodenie kábla.
- Kábel a nabíjačku uchovávajte mimo zdrojov tepla, aby ste predišli poškodeniu krytu alebo vnútorných častí.
- Zabráňte kontaktu benzínu, olejov, ropných produktov atď. s plastovými časťami. Tieto obsahujú chemikálie, ktoré môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast.
- Počas používania vždy nosťte ochranné okuliare podľa normy ANSI Z87.1.
- Predlžovací kábel používajte iba v nevyhnutných prípadoch. Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla zvyšuje riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, uistite sa, že :
 - a) Zástrčka predlžovacieho kábla je podobná zástrčke nabíjačky.
 - b) Predlžovací kábel bol správne pripojený k zásuvke a je v dobrom prevádzkovom stave a nevykazuje žiadne poškodenia.
 - c) Prierez vodiča je dostatočne veľký pre menovitý výkon nabíjačky.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak bola udrutá, spadla alebo bola akýmkoľvek spôsobom poškodená. Odneste ju na kontrolu do autorizovaného servisného strediska RURIS.
- Nerozoberajte nabíjačku.
- Pred servisom, čistením alebo akoukoľvek inou činnosťou odpojte nabíjačku zo zásuvky, aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od zdroja napájania. Znížite tým riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky. Taktiež to pomôže predísť poškodeniu nabíjačky počas prepätia.
- Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.
- Uschovajte si tieto pokyny. Často sa k nim pozrite a použite ich na poučenie ostatných, ktorí môžu výrobok používať.

PRED NABÍJANÍM:

UPOZORNENIE: Nepoužívajte tento výrobok, ak nie je úplne zmontovaný alebo ak chýbajú alebo sú poškodené niektoré časti. Používanie výrobku, ktorý nie je správne a úplne zmontovaný, s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

UPOZORNENIE: Nepokúšajte sa upravovať nabíjačku ani batériu, mohlo by to viesť k zraneniu osôb.

PREVÁDZKA NABÍJAČKY

UPOZORNENIE: Pri používaní nabíjačky buďte vždy opatrní.

UPOZORNENIE: Vždy noste ochranné okuliare, ktoré spĺňajú normu ANSI Z87.1.

UPOZORNENIE: Ak sa počas nabíjania nerozsvieti žiadna z LED diód, vyberte batériu z nabíjačky, aby ste predišli poškodeniu produktu. NEVKLADAJTE ďalšiu batériu. Kontaktujte autorizované servisné stredisko RURIS.

POZNÁMKA: Nabíjajte v dobre vetranom priestore. Neblokujte vetracie otvory nabíjačky. Udržujte ich voľné, aby ste zabezpečili správne vetranie.

NABÍJANIE BATÉRIE

Batérie sa dodávajú v stave nízkeho nabitia, aby sa predišlo možným problémom. Preto ich treba pred prvým použitím nabiť. Ak sa batéria po pripojení k nabíjačke nenabíja, kontaktujte autorizované servisné stredisko RURIS.

Čas nabíjania sa líši a závisí od kapacity batérie v Ah.

POZNÁMKA: Nabíjačku nepoužívajte v prostredí s extrémnym teplom alebo chladom. Najlepšie bude fungovať pri bežnej izbovej teplote. Počas nabíjania sa batéria mierne zahreje na dotyk. Je to normálne a neznamená to problém.

1. Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky a uistite sa, že napätie v zásuvke je 230 V, iba striedavý prúd, 50 Hz.
2. Pripojte batériu k nabíjačke zarovnaním vyvýšených výstupkov na batérii s drážkami v nabíjačke a potom batériu zasuňte do nabíjačky.
3. Uistite sa, že batéria je správne pripojená k nabíjačke.
4. Po dokončení nabíjania zostane zelená LED dióda svietiť.
5. Ak chcete vybrať batériu z nabíjačky, zasuňte ju dozadu.

Batteria RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Caricabatterie RURIS 64e



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. PANORAMICA	5
5.UTILIZZO DELLA BATTERIA	6
6. INFORMAZIONI SUL CARICABATTERIE	6

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio solido, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche investendo costantemente per offrire ai clienti soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai suoi clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento fondamentale del rapporto con il cliente è la consulenza pre e post vendita: i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti garantiamo un utilizzo prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!







Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105





e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. ETICHETTE SULLA BATTERIA

	Leggi il manuale.		Non esporre all'acqua e alla pioggia .
	Marcatura CE		Pericolo di esplosione! Non gettare mai le batterie nel fuoco.
	Riciclare la batteria		Non esporre la batteria a temperature superiori a 45 °C

2.2. AVVERTENZE SUL CARICABATTERIE

	Leggi il manuale.		Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi. Non esporre a pioggia e umidità.
	Marcatura CE		Doppio isolamento



Durante la ricarica, il caricabatterie e la batteria devono essere lasciati in un locale privo di prodotti infiammabili per l'intera durata della carica, in modo che, in caso di cortocircuito o malfunzionamento del caricabatterie o della batteria, siano protetti e non possano rappresentare un pericolo per nessuno. Per motivi di sicurezza, il locale deve essere costruito con materiali non infiammabili, come pareti e pavimenti in cemento.

È vietato conservare la batteria in luoghi non appositamente progettati. Lo stoccaggio deve avvenire senza il rischio che gli oggetti riposti cadano e provochino un cortocircuito della batteria.



È vietato conservarla sopra o vicino ad altre batterie o oggetti che potrebbero entrare in contatto con la batteria e danneggiarla o addirittura cortocircuitarla.

È vietato riporre oggetti metallici o qualsiasi altro oggetto conduttivo elettricamente in prossimità della batteria o a una distanza inferiore a 50 cm.

È vietato caricare la batteria senza la supervisione dell'utente durante l'intera durata della carica.

È vietato riporre l'apparecchiatura con una batteria usata o danneggiata. Se si notano danni all'involucro della batteria, questa deve essere isolata in un'area che non possa mettere in pericolo la stanza o la batteria stessa e deve essere immediatamente restituita al rivenditore presso cui è stata acquistata.

La messa in funzione e l'uso avvengono solo dopo aver rispettato le condizioni di sicurezza specificate nel manuale d'uso.

Durante lo stoccaggio, lo stato di carica ottimale della batteria è del 50-80%.

2.3. SICUREZZA E PRECAUZIONI

È importante leggere e comprendere questo manuale. Le informazioni in esso contenute sono per la VOSTRA SICUREZZA e per la RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

ATTENTO

Questo prodotto può esporvi a sostanze chimiche, tra cui stirene e bisfenolo-A,

Questo manuale contiene istruzioni importanti per l'utilizzo del prodotto. Per la vostra sicurezza e quella degli altri, assicuratevi di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la batteria/caricabatterie. La mancata osservanza di tutte le istruzioni e precauzioni potrebbe causare gravi lesioni a voi stessi e agli altri.

Per un corretto utilizzo, manutenzione e conservazione di questa batteria, è importante leggere e comprendere le seguenti istruzioni:

- NON testare il caricabatterie con materiali conduttivi.
- Se la custodia della batteria è rotta o danneggiata, non inserirla nel caricabatterie. Sostituirla con una batteria nuova.
- NON caricare le batterie con nessun altro tipo di caricabatterie.
- NON versare liquidi sulla batteria o sul caricabatteria.
- NON tentare di utilizzare il caricabatterie per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- NON tentare di cortocircuitare i terminali della batteria.
- NON caricare la batteria sotto la pioggia o in condizioni di bagnato. Non immergere l'utensile, la batteria o il caricabatterie in acqua o altri liquidi.

AVVERTIMENTO:

- NON lasciare che la batteria o il caricabatterie si surriscaldino. Se sono caldi, lasciarli raffreddare.
- Ricaricare solo a temperatura ambiente.
- NON coprire le fessure di ventilazione del caricabatterie. Non posizionare il caricabatterie su una superficie morbida, come una coperta o un cuscino. Mantenere libere le fessure di ventilazione del caricabatterie.
- NON inserire piccoli oggetti o materiali metallici, come trucioli di acciaio, fogli di alluminio o altre particelle estranee nei fori di ventilazione del caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione e rimuovere la batteria prima di pulirlo. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- NON esporre la batteria al sole o in un ambiente caldo. Conservarla a temperatura ambiente.
- Conservare il caricabatterie e la batteria in luoghi freschi e asciutti.

IT

- Le celle della batteria potrebbero subire una piccola perdita di fluido in condizioni di utilizzo o temperatura estreme. Se il sigillo esterno è rotto e il fluido entra in contatto con la pelle:
- Lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Neutralizzare con succo di limone, aceto o un altro acido delicato.
- In caso di contatto con gli occhi, seguire le istruzioni sopra riportate e consultare un medico.
- Non utilizzare un panno umido o un detergente per pulire la batteria o il caricabatterie.
- Rimuovere sempre la batteria prima di pulire, ispezionare o eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'utensile.
- NON smontare la batteria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- NON esporre la batteria all'acqua.
- La batteria deve essere conservata in un luogo fresco e asciutto.
- Non conservare la batteria in un luogo ad alta temperatura, vicino a fonti di calore o caloriferi.
- NON invertire il terminale positivo con il terminale negativo della batteria.
- NON collegare tra loro i terminali positivo e negativo della batteria utilizzando oggetti metallici.
- NON colpire o calpestare la batteria.
- NON forare la batteria con chiodi o altri oggetti appuntiti.
- Interrompere immediatamente l'uso della batteria se, durante l'uso, emette un odore insolito, è calda, cambia colore, cambia forma o appare anomala in qualsiasi altro modo.

2.4. ACCUMULO DI BATTERIE

La batteria beneficia della funzione "α UP - Innovation RURIS". Questa funzione assiste la batteria quando raggiunge la soglia di scarica critica. Ruris ha introdotto un'innovazione nel sistema di celle all'interno della batteria, grazie alla quale è possibile ricaricarla dopo un lungo periodo di scarica. In questo modo, gli utenti RURIS possono godere dell'affidabilità e dell'innovazione di RURIS.

Dopo lo stoccaggio, si consiglia di ricaricarlo a intervalli di 6 mesi-1 anno.

Istruzioni per la conservazione:

- Durante lo stoccaggio, lo stato di carica ottimale della batteria è del 50-80%.
- Non conservare la batteria alla luce diretta del sole, in un luogo eccessivamente caldo o vicino a una fonte di calore. La durata della batteria sarà ridotta.

3. DATI TECNICI

Esemplare	Batteria RURIS ALFA UP 6400e	Batteria RURIS ALFA UP 6800e
tensione	60V	60V
Amperaggio	4 Ah	8 Ah
cella	21.700 - 30% di autonomia in più	21.700 - 30% di autonomia in più
Funzioni	Display digitale con livello percentuale della batteria	Display digitale con livello percentuale della batteria
Temperatura di esercizio	0~45 °C	0~45 °C
Potenza totale	Potenza 240Wh	Potenza 480Wh
peso netto	1,5 kg	2,7 kg

Esemplare	Caricabatterie RURIS 64e
Tensione di ingresso	230
Frequenza	50 Hz
Temperatura di esercizio	0~45 °C
Potenza in ingresso	260W
Tensione di uscita	60V
Corrente di uscita	4 A
peso netto	1,5 kg

4. PANORAMICA

1. Batteria
2. Pulsante di rilascio della batteria
3. Visualizzazione del livello di carica della batteria
4. Caricabatterie
5. LED di ricarica



Le immagini sono solo a scopo informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata nel presente manuale.

5. UTILIZZO DELLA BATTERIA

Si prega di riciclare o smaltire le batterie correttamente. Questo prodotto contiene batterie agli ioni di litio. Le leggi locali vietano lo smaltimento delle batterie agli ioni di litio nei rifiuti domestici.

ATTENZIONE: Dopo aver rimosso la batteria, coprire i terminali con nastro adesivo resistente. Non tentare di distruggere, smontare o rimuovere alcun componente della batteria. Le batterie agli ioni di litio devono essere riciclate o smaltite correttamente. Inoltre, non toccare mai i terminali con oggetti metallici e/o parti del corpo, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito.



Non gettare apparecchiature elettriche, elettroniche industriali e componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Considerando le disposizioni del Regolamento UE 195/2005 sulla tutela dell'ambiente e del Regolamento UE 5/2015, i consumatori sono tenuti a tenere in considerazione le seguenti indicazioni per la consegna dei rifiuti elettrici ed elettronici, specificate di seguito:

- I consumatori sono tenuti a non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e a raccogliergli separatamente.
- La raccolta di questi rifiuti denominati (RAEE) sarà effettuata tramite il Servizio Pubblico di Raccolta all'interno di ogni contea e tramite centri di raccolta organizzati dagli operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo per l'Ambiente www.afm.ro o dalla Gazzetta dell'Unione Europea.
- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta sopra specificati

6. INFORMAZIONI SUL CARICABATTERIE

ATTENZIONE: LEGGERE E COMPRENDERE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

• Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze presenti nel presente manuale, sul caricabatterie, sulla batteria e sul prodotto che utilizza la batteria.

ATTENZIONE: caricare solo batterie ricaricabili agli ioni di litio. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere, causando lesioni personali o danni materiali.

- Non esporre il caricabatterie all'umidità. L'umidità aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare il caricabatterie. Non tirare il cavo del caricabatterie, ma afferrare la spina quando lo si scollega. Se il caricabatterie o il relativo cavo sono danneggiati, sostituire il caricabatterie o contattare un centro di assistenza RURIS autorizzato per la riparazione.
- Assicurarsi che il cavo sia disposto in modo da non essere calpestato, né entrare in contatto con spigoli vivi o parti mobili. Ciò ridurrà il rischio di cadute accidentali, che potrebbero causare lesioni e danni al cavo.
- Tenere il cavo e il caricabatterie lontano da fonti di calore per evitare danni all'involucro o alle parti interne.
- Evitare che benzina, oli, prodotti petroliferi, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Questi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.
- Durante l'uso indossare sempre occhiali di sicurezza conformi alla norma ANSI Z87.1.
- Utilizzare una prolunga solo se assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga non idonea aumenta il rischio di incendi e scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che :
 - a) La spina della prolunga è simile alla spina del caricabatterie.
 - b) La prolunga è stata collegata correttamente alla presa ed è in buone condizioni di funzionamento, senza danni.
 - c) La sezione del filo è sufficientemente grande per la potenza nominale del caricabatterie.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato colpito, lasciato cadere o danneggiato in qualsiasi modo. Portarlo presso un centro di assistenza RURIS autorizzato per un controllo.
- Non smontare il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia o qualsiasi altra operazione per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione quando non in uso. Ciò ridurrà il rischio di scosse elettriche o danni al caricabatterie. Aiuterà inoltre a prevenire danni al caricabatterie in caso di sovratensione.

IT

- Rischio di scossa elettrica. Non toccare la parte non isolata del connettore di uscita o il terminale non isolato della batteria.
- Conservare queste istruzioni. Consultarle frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone che potrebbero utilizzare il prodotto.

PRIMA DELLA RICARICA:

ATTENZIONE: Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti risultano mancanti o danneggiate. L'utilizzo di un prodotto non correttamente e completamente assemblato, con parti danneggiate o mancanti, può causare gravi lesioni personali.

ATTENZIONE: Non tentare di modificare il caricabatterie o la batteria, poiché ciò potrebbe causare lesioni personali.

FUNZIONAMENTO DEL CARICABATTERIE

ATTENZIONE: usare sempre cautela quando si utilizza il caricabatterie.

ATTENZIONE: indossare sempre occhiali di sicurezza conformi alla norma ANSI Z87.1.

ATTENZIONE: se in qualsiasi momento durante il processo di ricarica nessuno dei LED è acceso, rimuovere la batteria dal caricabatterie per evitare di danneggiare il prodotto. **NON** inserire un'altra batteria. Contattare un centro di assistenza RURIS autorizzato.

NOTA: caricare in un'area ben ventilata. Non ostruire i fori di ventilazione del caricabatterie. Mantenerli liberi per consentire una ventilazione adeguata.

RICARICA DELLA BATTERIA

Le batterie vengono fornite con un basso livello di carica per evitare possibili problemi. Pertanto, devono essere caricate prima del primo utilizzo. Se la batteria non si carica quando è collegata al caricabatterie, contattare un centro di assistenza RURIS autorizzato.

Il tempo di ricarica varia e dipende dalla capacità in Ah della batteria.

NOTA: non utilizzare il caricabatterie in un'area con temperature estremamente calde o fredde. Funzionerà al meglio a temperatura ambiente normale. La batteria diventerà leggermente calda al tatto durante la ricarica. Questo è normale e non indica un problema.

1. Collegare il caricabatterie alla presa di corrente domestica, accertandosi che l'alimentazione della presa sia 230 V, solo CA, 50 Hz.
2. Collegare la batteria al caricabatterie allineando le sporgenze della batteria con le scanalature del caricabatterie, quindi far scorrere la batteria sul caricabatterie.
3. Assicurarsi che la batteria sia correttamente collegata al caricabatterie.
4. Una volta completata la ricarica, il LED verde rimarrà acceso.
5. Per rimuovere la batteria dal caricabatterie, farla scorrere indietro.

Baterie RURIS ALFA UP 6400e, RURIS ALFA UP 6800e



Nabíječka RURIS 64e



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PŘEHLED	5
5. VYUŽITÍ BATERIE	6
6. INFORMACE O NABÍJEČCE	6

1. ZAVEDENÍ

Vážený zákazníku!

Děkujeme vám za vaše rozhodnutí zakoupit produkt RURIS a za důvěru, kterou jste v naši společnost vložili! RURIS působí na trhu od roku 1993 a za tuto dobu se stala silnou značkou, která si vybudovala reputaci dodržováním svých slibů, ale také neustálými investicemi zaměřenými na pomoc zákazníkům se spolehlivými, efektivními a kvalitními řešeními.

Jsme přesvědčeni, že si náš produkt oceníte a budete se z jeho výkonu těšit po dlouhou dobu. RURIS svým zákazníkům nenabízí pouze stroje, ale kompletní řešení. Důležitým prvkem ve vztahu se zákazníkem je poradenství před i po prodeji, zákazníci RURIS mají k dispozici celou síť partnerských prodejen a servisních míst.

Abyste si zakoupený produkt mohli užívat, pečlivě si přečtete uživatelskou příručku. Dodržováním pokynů si zaručíte jeho dlouhodobé používání.

Společnost RURIS neustále pracuje na vývoji svých produktů, a proto si vyhrazuje právo na změny, mimo jiné jejich tvaru, vzhledu a výkonu, aniž by byla povinna tuto skutečnost předem sdělit.

Ještě jednou děkujeme, že jste si vybrali produkty RURIS!







Informace a podpora zákazníků:

Telefon: 0351.820.105





e-mail: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1. ŠTÍTKY NA BATERII

	Přečtete si manuál.		Nevystavujte vodě a dešti .
	Označení CE		Nebezpečí výbuchu! Nikdy nevhazujte baterie do ohně.
	Recyklujte baterii		Nevystavujte baterii teplotám nad 45 °C.

2.2. VAROVÁNÍ NA NABÍJEČCE

	Přečtete si manuál.		Používejte nabíječku v interiéru. Nevystavujte ji dešti a vlhkosti.
	Označení CE		Dvojitá izolace



Při nabíjení baterie musí být nabíječka a baterie po celou dobu nabíjení ponechány v místnosti bez hořlavých látek, aby v případě zkratu nebo poruchy nabíječky či baterie byly chráněny a nemohly nikoho ohrozit. Z bezpečnostních důvodů musí být místnost postavena z nehořlavých materiálů, jako jsou betonové stěny a podlahy. Je zakázáno skladovat baterii na místech, která k tomu nejsou určena. Skladování musí probíhat bez nebezpečí pádu uložených předmětů a zkratu baterie.



Je zakázáno skladovat jev na jiných bateriích nebo v jejich blízkosti, případně v předmětech, které by mohly přijít do kontaktu s baterií a poškodit ji nebo ji dokonce zkratovat. Je zakázáno skladovat kovové předměty nebo jakékoli jiné předměty s elektrickou vodivostí v blízkosti baterie nebo ve vzdálenosti menší než 50 cm.

Je zakázáno nabíjet baterii bez dozoru uživatele po celou dobu nabíjení.

Je zakázáno skladovat zařízení s použitou nebo poškozenou baterií. Pokud si všimnete poškození krytu baterie, musí být baterie izolována v oblasti, která nemůže ohrozit místnost ani baterii, a musí být neprodleně vrácena prodejci, od kterého byla zakoupena.

Uvedení do provozu a používání se provádí pouze po splnění bezpečnostních podmínek uvedených v uživatelské příručce.

Během skladování je optimální stav nabití baterie 50–80 %.

2.3. BEZPEČNOST A OPATŘENÍ

Je důležité, abyste si tuto příručku přečetli a porozuměli jí. Informace, které obsahuje, slouží pro VAŠI BEZPEČNOST a ŘEŠENÍ POTÍŽÍ.

POZOR

Tento výrobek vás může vystavit chemikáliím, včetně styrenu a bisfenolu A,

Tato příručka obsahuje důležité pokyny pro používání tohoto produktu. Pro vaši bezpečnost a bezpečnost ostatních si před použitím baterie/nabíječky pečlivě přečtěte tuto příručku. Nedodržení všech pokynů a bezpečnostních opatření může vést k vážnému zranění vás nebo ostatních.

Pro správné používání, údržbu a skladování této baterie je důležité, abyste si přečetli a porozuměli následujícím pokynům:

- NETESTUJTE nabíječku s vodivými materiály.
- Pokud je kryt baterie prasklý nebo poškozený, nevládejte ji do nabíječky. Vyměňte ji za novou baterii.
- NENABÍJEJTE baterie žádným jiným typem nabíječky.
- NELÍVEJTE tekutiny na baterii ani nabíječku.
- NEPOKOUŠEJTE SE používat nabíječku k žádnému jinému účelu, než je popsáno v této příručce.
- NEPODOUŠEJTE SE zkratovat žádné svorky baterie.
- NENABÍJEJTE baterii v dešti nebo ve vlhkém prostředí. Neponožte nářadí, baterii ani nabíječku do vody ani jiné kapaliny.

VAROVÁNÍ:

- NEDOVOLTE baterii ani nabíječku přehřátí. Pokud jsou horké, nechte je vychladnout.
- Nabíjejte pouze při pokojové teplotě.
- NEZAKRYVÁVEJTE větrací otvory nabíječky. Nepokládejte nabíječku na měkký povrch, například na deku nebo polštář. Udržujte větrací otvory nabíječky volné.
- NEVKLÁDEJTE do větracích otvorů nabíječky malé kovové předměty nebo materiály, jako jsou ocelové třísky, hliníková fólie nebo jiné cizí částice.
- Před čištěním odpojte nabíječku od zdroje napájení a vyjměte z ní baterii. Neponožte ji do vody ani jiných kapalin.
- NEVYSTAVUJTE baterii slunci ani horkému prostředí. Skladujte při pokojové teplotě.
- Nabíječku a baterii skladujte na chladném a suchém místě.
- Z bateriových článků může za extrémních podmínek používání nebo teploty unikát malé množství kapaliny. Pokud je vnější těsnění porušeno a kapalina se dostane na kůži:
- K okamžitému omytí použijte mýdlo a vodu. Neutralizujte citronovou šťávou, octem nebo jinou mírnou kyselinou.

EN

- Pokud se rozlitý přípravek dostane do očí, postupujte podle výše uvedených pokynů a vyhledejte lékařskou pomoc.
- K čištění baterie ani nabíječky nepoužívejte mokrý hadřík ani čisticí prostředek.
- Před čištěním, kontrolou nebo prováděním jakékoli údržby nářadí vždy vyjměte baterii.
- NEROZBÍREJTE baterii.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí.
- NEDOSTÁVEJTE vodu do baterie.
- Baterie by měla být skladována na chladném a suchém místě.
- Neskladujte baterii na místě s vysokou teplotou, v blízkosti zdrojů ohně nebo topení.
- NEZAPÁJEJTE kladný a záporný pól baterie.
- NESPOJUJTE kladný a záporný pól baterie pomocí kovových předmětů.
- NENECHÁVEJTE na baterii ani na ni NESTUPOUJTE.
- NEPROPICHUJTE baterii hřebíky ani jinými ostrými předměty.
- Pokud během používání vydává neobvyklý zápach, je horká na dotek, mění barvu, tvar nebo se jakkoli jinak jeví abnormálně, okamžitě přestaňte baterii používat.

2.4. ÚLOŽIŠTĚ BATERIE

Baterie těží z funkce „α UP- Innovation RURIS“. Tato funkce pomáhá baterii, když dosáhne kritické hranice vybití. Ruris přišel s inovací v systému článků uvnitř baterie, díky které lze baterii po dlouhé době vybití dobít. Uživatelé RURIS si tak mohou užívat spolehlivosti a inovací RURIS.

Po skladování se doporučuje nabíjení v intervalu 6 měsíců až 1 roku.

Pokyny pro skladování:

- Během skladování je optimální stav nabití baterie 50–80 %.
- Neskladujte baterii na přímém slunečním světle, na nadměrně horkém místě ani v blízkosti zdroje tepla. Životnost baterie se zkrátí.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Příkladný	Baterie RURIS ALFA UP 6400e	Baterie RURIS ALFA UP 6800e
napětí	60V	60V
Proud	4 Ah	8 Ah
buňka	21 700 – o 30 % větší autonomie	21 700 – o 30 % větší autonomie
Funkce	Digitální displej s procentuálním stavem baterie	Digitální displej s procentuálním stavem baterie
Provozní teplota	0~45 °C	0~45 °C
Celkový výkon	Výkon 240 Wh	Výkon 480 Wh
Čistá hmotnost	1,5 kg	2,7 kg

Příkladný	Nabíječka RURIS 64e
Vstupní napětí	230
Frekvence	50 Hz
Provozní teplota	0~45 °C
Vstupní výkon	260 W
Výstupní napětí	60V
Výstupní proud	4 A
Čistá hmotnost	1,5 kg

4. PŘEHLED

1. Baterie
2. Tlačítko pro uvolnění baterie
3. Zobrazení úrovně nabití baterie
4. Nabíječka
5. Nabíjecí LED diody



Obrázky slouží pouze pro informační účely, dodavatel si vyhrazuje právo provádět konstrukční a funkční změny stroje prezentovaného v této příručce.

5. VYUŽITÍ BATERIE

Baterie prosím řádně recyklujte nebo zlikvidujte. Tento výrobek obsahuje lithium-iontové baterie. Místní zákony zakazují likvidaci lithium-iontových baterií v domovním odpadu.

VAROVÁNÍ: Po vyjmutí baterie přelepte její svorky silnou lepicí páskou. Nepokoušejte se ničit, rozebírat ani odstraňovat žádné součásti baterie. Lithium-iontové baterie musí být řádně recyklovány nebo zlikvidovány. Nikdy se nedotýkejte žádného z pólů kovovými předměty a/nebo částmi těla, mohlo by dojít ke zkratu.



Nevhazujte elektrická, průmyslová elektronická zařízení a jejich součásti do domovního odpadu! Informace o OEEZ. S ohledem na ustanovení OUG 195/2005 - o ochraně životního prostředí a OUG 5/2015. Spotřebitelé by měli zvážit následující pokyny pro předávání elektroodpadu, které jsou uvedeny níže:

- Spotřebitelé jsou povinni neodhazovat elektroodpad (EEZ) jako netříděný komunální odpad a tento EEZ sbírat odděleně.

- Sběr tohoto odpadu nazývaného (OEEZ) bude probíhat prostřednictvím Veřejné sběrné služby v každém kraji a prostřednictvím sběrných středisek organizovaných hospodářskými subjekty oprávněnými ke sběru OEEZ. Informace poskytuje Správa fondu životního prostředí www.afm.ro nebo věstník Evropské unie.

- Spotřebitelé mohou odevzdat elektroodpad zdarma na výše uvedených sběrných místech

6. INFORMACE O NABÍJEČCE

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

• Před použitím nabíječky si přečtete všechny pokyny a varovné značky v této příručce, na nabíječce, baterii a na produktu, který baterii používá.

VAROVÁNÍ: Nabíjejte pouze lithium-iontové dobíjecí baterie. Jiné typy baterií mohou prasknout a způsobit zranění osob nebo poškození majetku.

• Nevystavujte nabíječku vlhkosti. Vlhkost zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

• Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení nabíječky. Netahejte za kabel nabíječky, při odpojování držte zástrčku. Pokud je nabíječka nebo její kabel poškozen, vyměňte ji nebo se obraťte na autorizované servisní středisko RURIS.

• Ujistěte se, že je kabel veden tak, aby se po něm nešlapalo a aby se nedostal do kontaktu s ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Tím se sníží riziko náhodného pádu, který by mohl způsobit zranění a poškození kabelu.

• Uchovávejte kabel a nabíječku mimo dosah zdrojů tepla, abyste zabránili poškození krytu nebo vnitřních částí.

• Zabraňte kontaktu benzínu, olejů, ropných produktů atd. s plastovými díly. Tyto díly obsahují chemikálie, které mohou plast poškodit, oslabit nebo zničit.

• Během používání vždy používejte ochranné brýle dle normy ANSI Z87.1.

• Prodlužovací kabel používejte pouze v nezbytně nutném případě. Použití nesprávného prodlužovacího kabelu zvyšuje riziko požáru a úrazu elektrickým proudem. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že :

a) Zástrčka prodlužovacího kabelu je podobná zástrčce nabíječky.

b) Prodlužovací kabel byl řádně připojen k zásuvce a je v dobrém provozním stavu a není poškozený.

c) Průřez vodiče je dostatečně velký pro jmenovitý výkon nabíječky.

• Nepoužívejte nabíječku, pokud byla zasažena, upuštěna nebo jakkoli poškozena. Odneste ji do autorizovaného servisního střediska RURIS ke kontrole.

• Nabíječku nerozebírejte.

• Před prováděním servisu, čištění nebo jakoukoli jinou operací odpojte nabíječku ze zásuvky, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.

• Odpojte nabíječku od zdroje napájení, pokud ji nepoužíváte. Snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky. Také to pomůže zabránit poškození nabíječky v případě přepětí.

• Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolované svorky baterie.

• Uchovávejte si tyto pokyny. Často se k nim vraťte a používejte je k poučení ostatních, kteří mohou výrobek používat.

EN

PŘED NABÍJENÍM:

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento výrobek, pokud není kompletně smontován, nebo pokud některé díly chybí nebo jsou poškozeny. Použití výrobku, který není správně a kompletně smontován, s poškozenými nebo chybějícími díly, může vést k vážnému zranění osob.

VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se upravovat nabíječku ani baterii, mohlo by dojít ke zranění osob.

PROVOZ NABÍJEČKY

VAROVÁNÍ: Při používání nabíječky buďte vždy opatrní.

VAROVÁNÍ: Vždy používejte ochranné brýle, které splňují normu ANSI Z87.1.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se během nabíjení žádná z LED diod nerozsvítí, vyjměte baterii z nabíječky, abyste předešli poškození produktu. **NEVKLÁDEJTE** další baterii. Kontaktujte autorizované servisní středisko RURIS.

POZNÁMKA: Nabíjejte v dobře větraném prostoru. Neblokujte větrací otvory nabíječky. Udržujte je volné, aby bylo zajištěno správné větrání.

NABÍJENÍ BATERIE

Baterie jsou dodávány v nízkém stavu nabití, aby se předešlo možným problémům. Proto je nutné je před prvním použitím nabít. Pokud se baterie po připojení k nabíječce nenabíjí, obraťte se na autorizované servisní středisko RURIS.

Doba nabíjení se liší a závisí na kapacitě baterie v Ah.

POZNÁMKA: Nepoužívejte nabíječku v prostředí s extrémním horkem nebo chladem. Nejlépe bude fungovat při běžné pokojové teplotě. Baterie se během nabíjení mírně zahřeje na dotek. To je normální a neznamená to problém.

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky a ujistěte se, že napětí v zásuvce je 230 V, pouze střídavý proud, 50 Hz.

2. Připojte baterii k nabíječce tak, že zarovnáte vyvýšené výstupky na baterii s drážkami v nabíječce a poté baterii zasuňte do nabíječky.

3. Ujistěte se, že je baterie správně připojena k nabíječce.

4. Po dokončení nabíjení zůstane zelená LED svítit.

5. Chcete-li baterii vyjmout z nabíječky, zasuňte ji zpět.